ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ՇԻՐԱՅԹԼԱՐԸ

	12 ային	6 ային	3 ային
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱՅԹԼԱՐԸ

Կրճէ, ջէնիզէ [?] յինճի սահիֆէ ղրշ. 5
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ 1ի 10բ. հս. » 3 [?]
Մէվատը նաֆիյա տաիր պէնտլէր միճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աւտէ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտա հագգընտա կաղէթանըն սահիպը վէ միւտիրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ՕՐԻՕՐԴ ՊԷԼԻ ՊՐԱՈՒՆ
ԿԱՄ
ՐԻՃԷՆԹ ՍԹՐԻԹԻ ՕՐԲԸ

Կաղէթամըզտա տէֆաթէէ նէշր իթտիկի չայանը միւթալէա րօմանլարը՝ օգուլանըրըմըզըն բաղչէթը ֆէվգէլղայէսինէ մաղհար օլան ասահաղը գալէմ ու իգթիտարտան Լիւոնեան Թերռոյբէ էֆէնտի պու քէրրէ տախի պալէատէքի սէրլէվհա թահթընտա էրմէնիճէ տիկէր պիր նէֆիս րօման տահա թէէլիֆ իթմիշ օլմաղլա, բաղըր էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէն պէտ իլէ մէզքիւր րօմանըն քէմաֆիսսապըղ կաղէթամըզըն իչինէճի սահիֆէսինտէ թէֆրիգա գըսմընա տէրճ օլունաճաղը իխպար օլունըր։

Իշպու րօմանըն չայանը միւթալէա պիր էսէրը միւքէմմէլ օլտուղընա՝ մուէլլիֆի Լիւոնեան էֆէնտինին իսմի պիր զամինը քեաֆի տիր տիսէք ճաիզ տիր։

ԿԻՈՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պրէնս Պիզմարգըն էերինէ պու քէրրէ Ալէմանիա պաշ վէքեալէթինէ նասպ ու թային օլընան Ժէնէրալ Գափրիվի՝ Պրուսիա էրքեանը հարպ հէյէթինին էն միւգթէտիր զապիթլէրինտէն պիրի օլուպ, պիր միւտտէթ պահրիյէ նազըրլըղը մէմուրիյէթինի իֆա էյլէմիշ վէ պունտան պիր սէնէ էվվէլ Ալէմանիանըն 10ընճը գօլ օրտուսը գումանտանլըղընա թային օլընմըշ իտի։ Միւշարէլէյհ՝ պիր գումէտի ֆէվգէլատէ նամթայիլէ մալիք տիր։

—

Թէլէկրաֆլարտա կէօրիւլէճէյի վէճհիլէ, պրէնս Պիզմարգըն էօհտէսինէ իմբէրաթօր թարաֆընտան Լաւէնպուրկ տուգասը իւնվանը վէրիլմիշ տիր։ Լաւէնպուրկ տուգալըղը՝ 1864տէ հօլշթայն տուգալըղը իլէ պէրապէր Տանիմարգատան զապթ իտիլմիշ օլուպ, Ֆրանսա վէ Ալէմանիա մուհարէպէսինտէն սօնրա իմբէրաթօր Ֆրիտրիխ Կիյօմ թարաֆընտան պրէնս Պիզմարգա իհտա օլընան վէ 5 միլիօն ֆր. գըյմէթինտէ պուլընան Ֆրիտրիխշրուհէ չէֆթլիգի վասիտ [?] Լաւէնպուրկ տուգալըղը տախիլինտէ պուլունմագտա տըր։

—

Պէրլինտէ ամէլէ գոնֆէրանսընտա Ֆրանսըզ մուրախխասլարը պուլունան զէվաթ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Պէրլինի վէ Բօցտամ չէհըրլէրինի տօլաշմըշլար վէ հէր եէրտէ էհալի թարաֆընտան հիւսնի գապուլ օլընմըշլար տըր։ Էհալի՝ գօնֆէրանս րէիսի Պարօն տը Պէրլէբշ իլէ գօնթ հէրպէրթ Պիզմարգ թարաֆընտան իհթիրամաթը ֆէվգէլատէյէ մազհար օլան Մ. Ժիւլ Սիմօն հագգընտա պիւյիւք [illegible] բազ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ
(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

Պէրլին 20 մարտ

Պրէնս Պիզմարգ՝ նազըր մէճլիսի իչինտէ պիլճիւմլէ թէտարիքեաթը իճրա իթմիշ օլտուղընտան, միւշարէլէյհին անճագ պիր գաչ կիւն տահա Պէրլինտէ գալաճաղը վէ պատէհու Ֆրիտրիխշրուհէյէ կիտէճէկի զանն օլընըյօր։

Իմբէրաթօր՝ պրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասընը գապուլ իթտիկինէ տաիր օլան նամէյի՝ գալէմ միւլքի վէ ասքէրի միւտիրլէրի Մ. Լիգանիոս վէ Ժէնէրալ հանքէ մարիֆէթիլէ պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3տէ պրէնս Պիզմարգա կէօնտէրմիշ տիր։

Նորֆօլք Տիւքինի [?] պէրմէճէ ալթը եազըյօր.

«Պօլիթիգանըն ճիհաթէ թէպէտտիւլիւնտէն կէրի տուրուլմագ արզու օլընըյօր։ Պու խուսուս խարիճի պօլիթիգաճա պիր կէօնա թէպէտտիւլ մէյտանա օլմասընը սուրէթը գաթիյէտէ թէէմին օլընըյօր։ Իմբէրաթօր իլէ պրէնս Պիզմարգ թէմամէն մութթաֆէգ իւլ էֆքեար օլտուգլարընտան, խարիճի պօլիթիգանըն նէ սուրէթլէ ճէրէյան իտէճէյինի թային էյլէմիշլէր տիր։ Պունտան պէօյլէ Ալէմանիանըն խարիճի պօլիթիգասը՝ իմբէրաթօրըն էմէլ ու արզուսը վէճհիլէ պրէնս Պիզմարգըն չակիրտի օլան տիբլօմաթլար թարաֆընտան իտարէ օլընաճագ տըր։»

Պէրլին 20 մարտ

Րէյխսանզայկըր [?] նամ րէսմի կաղէթա՝ պրէնս Պիզմարգըն հաֆիզ օլտուղը պիլճիւմլէ մէմուրիյէթլէրտէն ինֆիսալընը վէ Ժէնէրալ Գափրիվինին պաշ վէքեալէթէ թայինինի նէշր ու իլան իթմիշ տիր։ Գօնթ հէրպէրթ Պիզմարգ՝ խարիճիյէ նեզարէթինի մուվագգաթէն իտարէ վէ խարիճիյէ մէմուր օլմուշ տըր։ Պրէնս Պիզմարգա տուգ տը Լաւէնպուրկ իւնվանը վէրիլմիշ, վէ քէնտիսի Ֆէլտ-Մարէշալ րիւթպէսիլէ սիւվարի Ժէնէրալլըղընա թային իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 20 մարտ

Վօսիշէ Ցայթունկ իլէ Պէրլինէր Թակեպլաթ [?] վէ Նաթիոնալ Ցայթունկ կաղէթալարը՝ Ժէնէրալ Գափրիվինին 3 տէվլէթ իթթիֆագընըն իպգա վէ մուհաֆազասը խուսուսընտա պրէնս Պիզմարգըն մէսլէքինէ իթթիպա իտէճէկինի պէյան իտէյօրլար։

Պէթէրսպուրկ 20 մարտ

Կրաժտանին [?] պաշլըգ պիլճիւմլէ Ռուս կաղէթալարը՝ տէվլէթլէր պօլիթիգասը նօգթայի նազարընտա պրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասընը հիւսնիւ թէլագգը իտէյօրլար։

Նովօյէ կաղէթասը՝ Ալէմանիա վէ Եվրօբանըն մէնֆաաթընա օլարագ Ալէման պօլիթիգասընըն քեամիլէն թէպէտտիւլ իտէճէկինի իւմիտ էյլէտիկինի պէյան, պրէնս Պիզմարգ օլմատըղըն Ալէմանիանըն թէֆէվվիւգի գապիլ օլամատըղընտան Ռուսիանըն հալ ու մէվգիյը պիր գաթ տահա քեսպը գուվվէթ իտէճէկինի իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։

(Աժանս Օթօման)

Պէրլին 20 մարտ

Գօնթ հէրպէրթ տը Պիզմարգ՝ իսթիֆասընտա իսրար իթմէքտէ պուլունտուղընտան, միւշարէլէյհ գարիպէն Տէրսաատէթ Ալէմանիա սէֆարէթինէ թային օլընաճագ տըր։ Մ. տը Ռատօվից՝ գօնթ հէրպէրթ տը Պիզմարգ էերինէ խարիճիյէ նէզարէթինէ թային օլընաճաղընա տաիր օլան րիվայէթ կիւնտէն կիւնէ թէէյիւտ իթմէքտէ տիր։

(Տիկէր թէլէկրաֆլար 3իւնճիւ սահիֆէտէ միւնտէրիճ տիր։)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամլըգ ալայը Էրթօղրուլ ճամիսինէ իճրա պույրուլտու, րէսմը մէզքիւրը սէյր ու թէմաշա իչին Աւուսթրիա սէֆիրի վէ զէվճէսի, Իթալիա սէֆիրինին զէվճէսի, պաշը սէֆարէթ մէմուրինի, Մ. Գօյեար, Մ. Ֆօսթըր վէ 50 գատար Ալէման, Ամէրիգա վէ Ինկիլիզ սէյեահլարը տաիրէի մախսուսէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Սէլամլըգ ալայը խիթամ պուլտուգտա զաթը հազրէթի Բատիշահի պիր աչըգ Փայթոնա րաքիպ օլտուգլարը վէ հայվանլարըն թէրպիյէսինի տէսթը հիւմայունլարըյլա իտարէ պույուրտուգլարը հալտէ Էրթօղրուլ ճամիսինտէն հարէքէթլէ, Պէշիքթաշ, Տօլմա պաղչէ, Գապաթաշ, Նիշան թաշը վէ Էլլամուր թարիգիլէ Եըլտըզ սէրայընա ավտէթ պույուրմըշլար տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Իթալիա գրալընա իհտա պույուրըլան ալթըն տօլապը [?] գրալը միւշարէլէյհ թարաֆընտան զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ պիր թէշէքքիւր թէլէկրաֆը քէշիտէ օլընմըշ տըր։

—Պիւտժէ գօմիսիօնը էվվէլքի կիւն իճթիմա էյլէմիշ իտի։ Գօմիսիօնը մէզքիւր թարաֆընտան թանզիմ օլընան հիսապաթա նազարըն, պիւտժէտէ 600000 լիրա աչըգ վար իսէ տէ, Իսթիգրազը Տախիլի Թահվիլաթը իլէ սէնէտլէրին թէպտիլ ու թէվհիտի զըմնընտա եէնիտէն 5 միլեօն լիրալըգ թահվիլաթը ճէտիտէ իխրաճը թասավվուրընտան հասըլ կէլէճէք ֆազլա իլէ իշպու աչըղըն գապաթըլաճաղընը [illegible] եազըյօր։

Մէզքիւր 5 միլեօն լիրալըգ իսթիգրազ իչին էվվէլճէ գարշըլըգ օլարագ գարարլաշտըրըլմըշ օլան կէօմրիւք վէ պէյէտէյէ վէ աշար վարիտաթը եէրինէ՝ մէզքիւր իսթիգրազա ֆաիզ վէ րէսիւմաթ թէէտիյէսի իչին սէնէվի իթմասը լազըմ կէլէն 250000 լիրա մուգապիլինտէ աշար միւլթէզիմլէրի իւզէրինէ Մալիյէ Նեզարէթինին իհազարընը հավի Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ հավալէ նամէլէր իթասը պու քէրրէ թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

Պիւտժէ լայիհասը իլէ մէզքիւր թէվհիտ վէ թէպտիլը թահվիլաթ հագգընտա թանզիմ օլընմըշ օլան լայիհանըն գարիպէն պապը ալիյէ Սէնիյէ թաստիգ պույուրըլաճաղը մէմուլ օլընըյօր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէնին թէվհիտի հագգընտագի թասավվուրըն չույու պուլմասը վէ Պանգը Օսմանի թարաֆընտան էվվէլքի կիւն իհա ցատան [?] քիւլլիյէթլի Իսթիգրազը Տախիլի թահվիլաթը իլէ գօնսօլիտ սաթըն ալընմասը ճիհէթիլէ, թահվիլաթը մէզքիւրէնին գըյմէթի՝ 48½ ղըշ.տան 52½ ղըշ.ա վէ գօնսօլիտ տախի 19 ղըշ. 25 բարատան 19 ղըշ. 39 բարայա չըգմըշ տըր։

—Պօլիսլէրին մաաշաթը սուրէթը մունթազամէտէ թէսվիյէ իտիլմէք իւզրէ իգթիզա իտէն թէտապիրին իթթիխազը զըմնընտա Մալիյէ Նէզարէթիլէ Պանգը Օսմանի պէյնինտէ միւզագէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պէօյիւք Խըլգալըտա ինշա իտիլմիշ օլան զըրաաթ մէքթէպի իլէ նիւմունէ չիֆթլիքինին ուսուլը ինշասիյէսինի նազըրը թէֆթիշ վէ թէտգիգտէն կէչիրմէք իւզրէ Զըրաաթ նազըրը Զիհնի բաշա հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ զըրաաթ միւֆէթթիշի Ազաթօն էֆէնտի վէ սաիր պազը մէմուրին պուլունտուղը հալտէ տիւն սապահ [illegible] աղշամ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Նիշան Թաշընտա նէվզուհուր պիր սիւտխանէ թէէսիս իթմիշ օլան Մ. Ս. Պարի՝ Սիվաստա թէէսիս իտէճէք օլան նիւմունէ չիֆթլիկի միւտիրիյէթինէ թային պույուրըլմըշ տըր։

—Զըրաաթ վէ նիւմունէ մէքթէպլէրի իչին Եվրոբատան ճէլպ իտիլէճէք ալէթ վէ էտէվաթը զըրաիյէ վէ քիմեէվիյէնին կէօմրիւք րէսմինտէն մուաֆիյէթի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշտիր։

—Գամօնտօ պանգասընըն Տէրսաատէթ վէքիլի Վիգթօր Միզրաքի էֆ. իլէ մէզքիւր պանգա պէյնինտէ պազը խիթիլաֆը էֆքեար զուհուր իթմիշ օլտուղընտան, Միզրաքի էֆ.՝ վէքեալէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ վէ Բարիզտէ պուլընան պազը տօսթլարընըն մուավէնէթիլէ քէնտի հիսապընա պիր պանգա թէէսիս իտէճէք իմիշ։

—Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին 1889 սէնէսի վարիտաթը՝ 1888 սէնէսինինքինտէն 75000 լիրայի Օսմանի ֆազլա օլմուշ տըր։

—Մէսսաժըրի Մարիթիմ [?] կաղէթասընըն մուվագգաթէն թաթիլինէ տաիր Մաթպուաթը Էճնէպիյէ իտարէսի թարաֆընտան Ֆրանսըզ կաղէթալարընա կէօնտէրիլէն թաթիլնամէնին թէրճէմէսի տիր։

Մէսսաժըրի Մարիթիմ կաղէթասը մարտ 6/18 թարիխլի նիւսխասինտէ, տէվլէթը Ալիյէնին տօսթը օլան պիր տէվլէթին խարիճիյէ նեզարէթի ալէյհինտէ մուղայիրը րիայէթ պիր ֆիգրա նէշր էյլէտիկի վէ հալ պուքի մաթպուաթը Օսմանիյէնին տիւվէլը մուազզամանըն րիճալը հիւքիւմէթի հագգընտա րիայէթտէ գուսուր իթմէմէլէրի գաթիէն վէ չէտիտէն մէմնու պուլունտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւր Մէսսաժըրի Մարիթիմ կաղէթասը՝ պու կիւնտէն (տիւնտէն) իթիպարէն պա էմրը ալի 8 կիւն միւտտէթլէ թաթիլ իտիլմիշ տիր։

—Սօսիէթէ Ժէնէրալ Օթօման Պանգասը հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ Պանգը մէզքիւր իլէ Խազինէի Մալիյէ պէյնինտէքի հիսապաթըն թէսվիյէսինտէն մուգատտէմա հուսուլէ կէլմիշ օլան զիյանը (ֆաիզ թէնզիլի) գապուլ մագ. իչին իգթիզա իտէն թէտապիրի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն մէզքիւր պանգատա Օսմանլը Պանգասը միւտիրի Սըր Էտկար Վինսընթըն թահթը րիյասէթինտէ օլարագ սուրէթը ֆէվգէլատէտէ աքտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը իտարէ՝ հիսսէ սէնէտաթընըն գըյմէթը ասլիյէսինտէն 1էր լիրա թէնզիլ իտիլէրէք, պու սուրէթլէ սէրմայէտէն հասըլ կէլէճէք 87000 ~~լիրանըն 45000 լիրասը տախի~~ իհթիյաթ աքչէսինէ զամմ իտիլմէսինի վէ պագիյէ գալան 42000 լիրա իլէ տախի խուսուսի պիր իհթիյաթ աքչէսի թէէսիս իտիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Պու թէքլիֆ սայէսինտէ 1889 սէնէսինտէ վուգուա կէլէն 25705 լիրա քեարտան հիսսէ պաշընա 27.375 ղըշ. ֆաիզ թէէտիյէ օլընապիլէճէք, վէ պու մէպլաղտան արթաճագ 3805 լիրա՝ խուսուսի իհթիյաթ աքչէսինէ զամմ իտիլէրէք մէզքիւր իհթիյաթ աքչէսի՝ 46405 լիրայա բալիղ իտիլէճէք տիր։

Րէիսը մէճլիս Սըր Էտկար Վինսընթ՝ մէճլիսը իտարէնին պու թէքլիֆինի գապուլա վազ իտուպ [?], պիր [illegible] իլէ մէճլիս թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։

—Տիւն Նէվրուզ օլմաղ միւնասէպէթիլէ մէմուրին վէ միւլթէզիմանը Իրանեան իլէ րիճալը սալթանաթը Սէնիյէտէն պազը զէվաթ՝ Իրան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ սէֆիր Մօհսին Խան հազրէթլէրինի թէպրիք իթմիշլէր տիր։

—Գասապլար՝ մաղրապալըղը կիթտիքճէ բէքլիւէրէք վարտըրմագտա օլուպ, չիւ արա կէրէք ոտտէթը չէթմա վէ կէրէք հայվան խասթալըղը կիպի հիչ պիր սէպէպը մագուլ պուլընմատըղը հալտէ, էթին օգգասը 7½-8 իքէն տիւն վէ պու կիւն պիրտէն պիրէ 10-10½ ղըշ.ա գատար սաթըլմագա պաշլամըշլար տըր։

Պու ֆիյաթ՝ տէ յիւ ֆագըր վէ էսնաֆ թայֆասընը, հալթա ադ չօգ հալի վագթի եէրինտէ օլանլարը պիլէ խայլիճէ տուչիւնտիւրէճէք, վէ իպթալըյլանըր պաշըրճա նաֆագասը օլան էթ էէմէքլէրինտէն մահրում գըլաճագ պիր ֆիյաթ օլտուղընտան, Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինին պու պապտա պիր թէտպիր մուէսսիր իթթիխազ էյլէյէճէյի [?] գասապ էսնաֆըն վէ եախուտ տահա տօղրուսու գօյուն թիճճարլարընըն չու իհթիքեար վէ մաղրապալըղլարընա պիր սէտտը մումանաաթ չէքմէսինի խահիշ էյլէրիզ։

—Տիւն աղշամ սաաթ 10½տա քէօբրիւտէն Պօղազ իչինէ հարէքէթ իտէն Շիրքէթ վափուրը՝ կէօմրիւք էօնիւնտէ պիր բիյատէ գայըղընա չարբըփ գայըղը պաթըրմըշ, վէ գայըգճը տախի աղ գալըրըն պօղուլմաճաղը սըրատա կէօմրիւք էօնիւնտէքի սանտալճըլարտան պիրի եէթիշիփ մէրգումը կիւճ հալ գուրթարապիլմիշ տիր։

—Տիւն Ալէմանիատան չէհրիմիզէ 108 սանտըգ տահա Մասէր [?] թիւֆէնկի կէթիրիլմիշ տիր։

(Բարիզին պէյօղլու Բրէնթան մաղազալարընըն իլանը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Խաան ժողով Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը վէ Դպրեւանեան [?] Սահակ էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա աքտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը աթի մէսէլէլէրը իւզէրինտէ միւզաքէրէ իթմիշ տիր.

1.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Մուշ Առաջնորդըլըղը մէսէլէսինի արիզ ու ամիգ միւզաքէրէ իթտիքտէն սօնրա, մէզքիւր Առաջնորդլըգ իլէ Ս. Կարապետ վանքը Վանահայրըլըղը մէմուրիյէթը մունթազրտէսի իչին պէր վէճհը աթի իւչ էսամիյի հավի պիր նամզէտ ճէտվէլի թանզիմ էյլէմիշ տիր.

Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսէս վարդապետ՝ Մուշ Առաջնորդական Տեղապահը.

Խաչատուրեան Գեր. Տ. Թադէոս վարդապետ՝ Ս. Կարապետ վանքը Լուսարարապետի.

Սօլախեան Գեր. Տ. Սահակ վարդապետ՝ Բաղէշ (Պիթլիս) Պատրիարքական Փոխանորդը.

2.—Իզմիր Գաւառ. ժողովընտան մէվրուտ էվրագ պատէլ գրաա տիւնքի Խաան ժողով՝ Իզմիր Առաջնորդլըղը իչին տախի իւչ էսամիյի հավի պէր վէճհը աթի պիր նամզէտ ճէտվէլի թանզիմ իթմիշ տիր.

Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ Կրօն. Ժողով Ատենապետի վէ Պէշիքթաշ քարոզիչի.

Փափազեան Գեր. Տ. Եակոբ Աչոտ [?] վարդապետ՝ Կրօն. Ժողով աղասը վէ Խասքէօյ քարոզիչի.

Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ վարդապետ՝ Իզմիր Պատրիարքական Փոխանորդը.

3.—Վանտա Լիմ Անապատ Վանահայրը Մխիթարեան Գեր. Տ. Պօղոս Սրբազան՝ Բաթրիգխանէյէ իսթիֆասընը իրսալ իթմիշ իսէ տէ, Խաան ժողով իշպու իսթիֆայը գապուլ իթմէմիշ տիր.

4.—Թօգաթ Պատրիարքական Փոխանորդը Այվազեան Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ 9 այըգ միւտտէթլը մէմուրիյէթինին բարօրթօսընը պու քէրրէ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնա իրսալ իթմիշ օլմաղլա, Խաան ժողով՝ մէզքիւր բարօրթօյը գրաաթ իթտիքտէն սօնրա, կէրէք բուհանի մուամէլէհտէն վէ կէրէք պիրիքտէ իճրաի մուամէլէ իտէն մահալլի Գաւառ. Ժողովլարտան պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ, վէ պու պապտէ օլ թարաֆա պիր թաքտիրնամէ իրսալինի թահթը գարարա ալմըշ տըր։

5.—Թօգաթ Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովլարընըն ինթիխապաթը ճէտիտէ բարօրթօսը Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ օլմաղլա, Խաան ժողով՝ ինթիխապաթը մէզքիւրէյի նիզամը տախրէսինտէ պուլընմա թաստիգ իթմէք իւզրէ Դիւանա հէվալէ իթմիշ տիր.

6.—Քէզալիք Ամասիա Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովլարընըն ինթիխապ բարօրթօսը՝ մահալլի Պատրիարքական Փոխանորդը Բդնունի Գեր. Տ. Մամբրէ վարդապետ թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, տիւնքի Խաան ժողով մէզքիւր բարօրթօյը տախի պէրա թաստիգ Դիւանա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

7.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Ջնքուշտան կէլէն էվրագը նազարը տիգգաթա ալարագ, Ջնքուշ Քաղցրահայեաց վանքը Վանահայրը վէ մահալլի Առաջնորդը Գեր. Տ. Մինաս վարդապետին մէմուրիյէթինի թաստիգ իթմիշ, վէ մուճիպինճէ իճրաի մուամէլէ օլընմագ իւզրէ մումայիլէյհ Տ. Մինաս վարդապետին մուավինի օլտուղընը վէ Առաջնորդ. օլմատըղըն՝ Խարբերդ Բագրատունի Գեր. Տ. Պետրոս վարդապետէ եազըլմագա գարար վէրմիշ տիր.

8.—Կիլիկիա Թեմերինտէն հասան պէյլ գարիյէսի էհալիսի՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մահզար իրսալ իտէրէք, պիր մէտտէտէն պէրի քէնտի քէօյ բաբազլարընը [illegible] Կիլիկիա Թեմէնտէ այըրըլմագ իստէտիքլէրինի արզ իթմիշլէր իսէ տէ, Խաան ժողով՝ էհալիի մէրգումէնին մէզքիւր Թեմտէն այըրըլմագ իսթիտաալարընը րէտտ իլէ, Հասան Պէյլիլէրին արզ իթտիքլէրի մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալմասընը Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինէ թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

9.—Էնգիւրէ Թեմինէ տախիլ օլան Պուրտուր վէ Սպարթա էհալիսի՝ մէզքիւր Թեմտէն այըրըլըպ Իզմիր Առաջնորդութիւնընա տախիլ իտիլմէկէ պա մահզար արզու պէյան իթմիշ իսէ տէ, տիւնքի Խաան ժողով՝ պու արզուը տախի րէտտ իթմիշ տիր։

10.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Արապկիր Առաջնորդը Ապաճունի Գեր. Տ. Եզնիկ Սրբազանըն խիթամը մէսէլէսինի վէ քէզալիք Խարբերդը Տ. Պետրոս վարդապետի «կարգազուրկ» իլան իթմէսինտէն տօլայը իզահաթ վէրմէք իւզրէ Խարբերդ Առաջնորդը Շիշմանեան Գեր. Տ. Ղեւոնդ Սրբազանը Տէրսաատէթէ տավէթ իթմէք մէսէլէսինի թահթը միւզաքէրէյէ ալմաղը կէլէճէք իճթիմաէ թալիգ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Խաան ժողով սաաթ 6տա պաշլայըպ սաաթ 10տա տաղըլմըշ տըր։

—

Մէմնունիյէթլէ կէօրէք, Մայր Եկեղեցի Թաղ. խորհուրդը՝ Ս. Յզձատիկ [?] եօրթուսը միւնասէպէթիլէ Մայր վարժարան չակիրտանընտան 20 նէֆէր էրքէք վէ 20 նէֆէր գըզ միւհթաճինը չակիրտանա ալագ գապը, չօրապ վէ սաիրէսիլէ պէրապէր միւքէմմէլ պիրէր գաթ րուպա եապմագ իչին պիր իանէ գօմիթէսի թէշքիլ իթմիշ տիր։

—

Մաթպաամըզա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Գումգաբուտանիշանճը [?] ճիվարընտա պիր խանէտէ միւսթէճիրէն իգամէթ իտէն վէ 4 նէֆէր էվլատ սահիպի օլան ֆագըր պիր ֆամիլեա՝ էվ քիրասընը վէրէմէտիկի իչին սահիպը խանէ թարաֆընտան ճէպրէն չըգարըլմըշ վէ պիչարէ չօճուգլարտան պիրի տախի թիֆօ խասթալըղընա միւպթէլա պուլունտուղը հալտէ հէման սօգագ օրթալարընտա գալմըշ օլտուղընտան, ասհապը խայր ու համիյէթտէն վէ միւթէպէրանը մահալլէտէն Շաքարեան Յարութիւն էֆ. Ֆըճըճը սօգաղընտա մուլթասարըֆ օլտուղը պիր արսայա տէրհալ պիր պարագա ինշա իթտիրիփ մէրգում ֆագըր ֆամիլեայը էօյլէճէ կիւմինճէյէ գատար մէճճանէն օթուրմագ իւզրէ մէզքիւր պարագայա իսքեան իթմիշ տիր։

Շաքարեան էֆ.նին իշպու մուամէլէի ինսանիյէթփէրվարանէսի թագտիրէ շայան տըր։

—

ԱՂՔԱՏԱՍԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԳՈՒՄ-ԳԱՓՈՒԻ ՁՈՐԻՑ ԹԱՂԻՑ

Տնօրէն Խորհուրդս պատուական Թերթիդ միջոցաւ կուզէ հաղորդել իւր գործառնութիւնք սոյն վերջին եամսէի.

Ընկերութիւնս անցեալ 1889 դեկտ. 1 Թուականէ մինչ 1890 մարտ 4 դարմանած է 177 հիւանդներ որոնցմէ 127ը ապաքինեալ, 4ը դադարեալ այլեւայլ պատճառներով, 6ը մեռեալ, 2ը հիւանդանոց փոխադրեալ եւ 38ը կը դարմանուին ցարդ Ընկս. խնամոց ներքեւ. Սոյն ժամանակամիջոցի մէջ տրուած է 514 օխայ 100 տրամ կաթ, 201 օխայ 100 տրամ միս եւ 1240 օխայ ածուխ.

Ուրախ է Խորհուրդս որ մեծարգոյ Թաղեցւոց եւ Ազգայնոց միջոցաւ կարող եղած է մխիթարել եւ փրկել մահուան անողոք ճիրաններէն խել մը Թըշուառ արարածներ որոց միակ յոյսն եւ ապաւէնն եղած է Ընկերութիւնս.

Այս առթիւ Խորհուրդս կը փութայ իւր ջերմ շնորհակալիքը յայտնել Պատ. Թաղեցւոց եւ Ազգայնոց իւրեանց առատաձեռն նպաստից համար եւ կը յուսայ որ բաժանորդներէ դուրս բարեսէր Ազգայինք եւս իւրեանց նպաստներով կը քաջալերեն Ընկ. իւր բարենպատակ ձեռնարկի մէջ. Շնորհակալութիւն նաեւ Ընկս. Օժանդակ Մասնախմբի Մեծ. անդամոց որք իւրեանց հանգիստն ու զբօսանքը զոհելով, Ընկերութեանս գանձանակը կը շրջեցնեն եւ ասով մեծապէս կը նպաստեն Ընկ. բարգաւաճման եւ զարգացման.

ի Դիմաց Տնօրէն Խորհրդոյ Աղքատ. Ընկ.
Ատենադպիր — Ատենապետ
Ա. Կ. Աճ[illegible] — Ա. Թէնչ. Ջիվիթեան [?]
9 մարտ 1890

—

ԹԷԱԹՐՕ

Եարընքի բազար աքշամը Խասքէօյ Թէաթրօսընտա մահալլի Թէաթրօ գումբանեասը թարաֆընտան «Պէպօ» նամ էրմէնիճէ տրամ իլէ «Հաւատարմութեան վարձատրութիւնը» նամ գօմէտիա իճրա օլընաճագ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԱՆԷՎԻ ԹԷՐԱԳԳԻԼԱՐ

Ֆէնա հալլէրտէն բէք չօգ չիքեա յէմ խոտէրիզ· խուսուսիյլէ պու պէնտի խմզալայան մուհարրիրը աճիզին գալէմինտէն չըգան չիքեայէթլէրին մըգտարը օ գատար քէսիր տիր քի՝ թէրագգը վէ էյիլիք ժամբէլէրինի ինքեար իմքեան պէօյլէ պիր հազգըզլըգ օլուր։—Պիզի պու պէնտի եազմաղա սէվգ իտէն չէյ՝ պէօյլէ պիր հագգըզլըգտա պուլընմամագ արզուսը տըր։

Պէնտիմիզէ «մանէվի թէրագգըլար» սէրլէվհասընը ինթիխապ էյլէտիք։ Պու թաապիր նատիրէն իսթիմալ օլընան թաապիրաթտան օլտըղը ճիհէթլէ՝ պահսը սըլ սատատա վարտըրմազտան էվվէլ՝ պիր տէֆա անըլմա նէ՞ տէմէք իսթէտիկիմիզի անլաթմաղա լիւզում վար տըր։

Պիր միլլէթտէ՝ բարա վէ զէնկինլիք արթար, թիճարէթ վէ սանայի թէրագգը, վէ միւլք սահիպլէրինին, խրլաթեըլարըն, վէ սէրմայէտարլարըն մըգտարը թէզայիւտ իտէր։— պունլարա մատտի թէրագգը տէնիլիր։ Մատտի թէրագգը— խուսուսի իլէ բարանըն գուվվէթինին բէք զիյատէ հըսս օլընտըղը չու զէմանտա— բէք պէօյլէ «պիր չէյ» տիր։ Ֆագաթ «հէր չէյ» տէյիլ տիր· պու թէրագգըրըն եանընտա պիր տէ մանէվի թէրագգը օլմայընճա՝ մատտի թէրագգը՝ սախթէ պիր թէրագգը հիւքմինտէ գալըր քի՝ պիր միւտտէթ բարլըգ պիր հալ կէօսթէրսէ պիլէ, գուվվէթլի պիր էսասա միւսթէնէտ օլմատըղը ճիհէթլէ —ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէմէզ։

Տիրայէթին, թահսիլին, հիսսին, ֆազիլէթին, ատապ ու ախլէագըն արթմասը տէմէք օլան մանէվի թէրագգը՝ մատտի թէրագգըրըն էսասը, վէ հէման սէպէպը հուսուլի հիւքմինտէ տիր։ Ֆազիլէթլի, հիսսլի, վէ միւթէպասսըր պիր միլլէթ՝ թապիաթը մասլահաթ իլէ՝ րիֆահ ու սաատէթէ վասըլ օլուր, զիրա պու թաատատ իթտիկիմիզ չէյլէրին թապիի նէթիճէսի՝ զէնկինլիք, սաատէթ, վէ րիֆահ հասըլ էյլէմէք տիր։ Պունա մուգապիլ ֆազիլէթտէն, հիսս ու պասիրէթտէն մահրում պիր միլլէթ՝ վէլէվ զէնկին օլսա պիլէ՝ միւթէրագգը պիր միլլէթ օլամազ· զիրա սէրվէթին հիւսնը իսթիմալ վէ մուհաֆազասը իչին լիեագ իտէն էվսաֆտան մահրում պուլընտըղը ճիհէթլէ՝ սէրվէթինի թէրագգըյա խըզմէթ իթտիրէմէզ։

Մանէվի թէրագգըրըն պու պէօյիւք էհէմմիյէթինի պէյան էյլէտիկտէն սօնրա՝ չունու տա սէօյլէմէք լազըմ տըր քի՝ ֆազիլէթ իլէ սայիր էվսաֆը մէմտուհէյի մէտէնիյէթին միւգթէզիյաթը՝ զէմանըն թէրագգըյաթը ումումիյէսինէ կէօրէ թէպէտտիւլ իտէր։

Տինտարըզ վէ ֆազիլէթ թէպէտտիւլ իթմէզ։ Տինտարըզըն, ֆազիլէթին, ինսանիյէթին էսասը տայիմա պիր տիր։ Պու էսաս՝ էվամիրի մէզհէպիյէյէ րիայէթ, վէ էպնայի ճինսինէ էյիլիք իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Ֆագաթ տինտարըզըն, ֆազիլէթին, ինսանիյէթին սուրէթը ըզհար ու իճրասը՝ եաչանըլան զէմանտա հիւքմֆէրմա օլան էֆքեար ու թէմայիւլաթա, ումումի սուրէթտէ ուլում վէ ֆիւնունըն թէրագգըյաթընա, ինսանլարըն տիւշինմէլէրինին թարզընտա հասըլ օլան թէպէտտիւլաթա, մանթըգ վէ մուհաքէմէ իգթիտարըրըն արթմասընա կէօրէ թէպէտտիւլ իտէր։ Պալեատէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհիլէ՝ պու թէպէտտիւլ էսասա օլմայըպ, անճագ սուրէթը ըզհար վէ իճրատա իսէ տէ, էկէր պիր միլլէթտէ ֆազիլէթ վէ էմսալինին սուրէթը ըզհար վէ իճրասընտա՝ պու թէպէտտիւլ՝ թէրագգըյաթը ումումիյէի զէմանիյէյէ միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ հասըլ օլմազ իսէ, պու տա պիր թէտէննի հիւքմինտէ տիր։

* *

Սէօզիմիզի պիր գաչ միսալ իլէ իզահ իտէլիմ։

Պունտան 500 սէնէ էվվէլ՝ տինտարըզըն սօն տէրէճէսինէ կիտէն պիր ատամ՝ ալէլ էքսէր պիր տաղա չէքիլիր, ինսանլարտան ուզագտա տուա վէ թագվա իլէ եաշամաղա պաշլար, եանի «ճղնաւոր» օլուր իտի։ Պու պիր տինտարըզ իտի քի՝ օ զէման բէք էյի, բէք միւսթահսէն կէօրիւլէրէք, սիթայիշ վէ հայրէթի ճէլպ իտէր իտի· պու սուրէթլէ հարէքէթ իտէն ատամլարտան նիչէսի՝ Քիլիսէնին ազիզլէրի սըրասընա կէչմիշլէր տիր· վէ հագիգաթէն քէնտի զէմանլարընտա հիւքմֆէրմա օլան էֆքեար ու թէմայիւլաթա կէօրէ՝ հըսսիյաթը վիճտանիյէլէրինին էն պէօյիւք էսէրլէրինի կէօսթէրմիշ օլան պու ատամլար՝ չիմտի պիզիմ թարաֆըմըզտան տա իհթիրամլա եատ օլունմաղա շայան տըրլար։

Ֆագաթ էկէր պու կիւն պիր ատամըն տինտարըզ սէպէպի իլէ տաղա չէքիլտիկինի իշիտիր իսէք՝ պունը բէք օ գատար թագտիր իտէմէյիզ· հաթթա պէքի իշիտտիկէն պունը ազըլըգլըգ ատտ իտէնլէր տէ պուլընուր։ Չիմտի տէ տինտար ատամլար վար տըր քի՝ թըպպը ճղնաւորլար կիպի, քէնտիլէրինի տիւնեա իչին էօլմիւշ ատտ, վէ հայաթլարընը էվամիրը մէզհէպիյէնին իճրասընա հասր իտէրլէր։ Ֆագաթ պունլար տաղլարա վէ օրմանլարա չէքիլմէզլէր· ժանամթըրլարտա մուալլիմլիք իտէրլէր, հէմշիրէ վաղիֆէ վէ ճէհալէթ իչինտէ պուլընան գավմլարըն իգամէթ իթտիքլէրի պէլտէլէրէ կիտէրէք, ազգամը մէզգիւրէտէ մէտէնիյէթին վէ հըսսիյաթը մէզգիւրէյի պունլարա թէրագգըյա չալըշըրլար, խասթախանէլէրտէ տուխուլիւպ, պիւթին հայաթլարընտա խասթալարըն խըտմէթինի կէօրէրէք, էպնայի ճինսլէրինէ եարտըմլար։

Աճապա սէպէպ նէ՞ տիր քի՝ պունտան 500 սէնէ էվվէլ տաղա չէքիլէն պիր ատամըն հարէքէթի չայանը թագսին կէօրիւլիւր տա, չիմտի պիր ատամըն պէօյլէ պիր հալտէ պուլունմասը թագտիր իտիլմէյօր։ Չու քի՝ պունտան 500 սէնէ էվվէլ՝ թէրագգըյաթը զէմանիյէ իլէ մանթըգ վէ մուհաքէմէ գուվվէթի տաղա չէքիլիպ, խիթիյարը ինզիվա իլէմէնին իրի պիր չէյ ատտ օլընաճագը տէրէճէտէ իտի։ Անըն իչիւն խիւլուսը գալպլէ պունը իճրա իթմիշ օլանլար՝ մահզա հըսսիյաթլարընըն պու խիւլուսընա պինաէն՝ չայանը թագսին կէօրիւլիւրլէր։ Հալ պու քի՝ չիմտի ուլում վէ ֆիւնուն, մանթըգ վէ մուհաքէմէ գուվվէթի տահա զիյատէ իլէրլէմիշ տիր։ Չիմտի պիլիրիզ քի՝ նէզտը Պարիտէ մագպուլ օլան չէյ՝ եալընըզ տուա իթմէք տէյիլ, իլլա էվամիրը մէզհէպիյէյէ թէվֆիգան էպնայի ճինսինա եարտըմտա՝ ըզհարը ֆազիլէթ էյլէմէք տիր· տաղա չէքիլիպ տուա իտէն պիր ատամըն իխթիյար իթտիկի ֆէտաքեարլըգ նէ՛ գատար պէօյիւք օլուր իսէ օլսուն, պունտան ճէմիյէթը պէշէրիյէ իչին իսթիֆատէ եօգ տըր· պիր ճահիլէ պիր իլմ էօյրէթէն, պիր խասթանըն խըտմէթինէ եէթիշէն, կէօզլէրինտէն եաշլար ագան պիր պիչարէյի մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ թէսէլլի էյլէյէն պիր ատամ՝ էլպէթթէ պու գուրու գուրույա տաղա չէքիլէն ատամտան ֆայտէլի պիր չէյ եափմըշ տըր· վէ հիչ չիւպհէ եօգ քի՝ պու իքինճի զաթըն եափտըղը չէյ էվամիրը մէզհէպիյէյէ տէ ճղնաւոր օլմագտան տահա մուվաֆըգ տըր։

Էսքի զէմանտա զէնկին պիր տինտար՝ պիր քիլիսէ, եախոտ պիր մանասթըր եափտըրըր իտի· ամմա գաթէն մըգտարը քիֆայէ քիլիսէ վէ մանասթըր մէվճուտ օլտըղընտան՝ արթըգ էհէմմիյէթի եափտըրմաղա լիւզում եօգ իտի· օրասը տէ իւչիւնճիւ վէճհ իտի։ Չիմտի էհլէ քիլիսէ եափտըրըր· ֆագաթ անճագ լիւզում օլան մահալտէ եափտըրըր։ Թարիխտէ եալընըզ պիր չէհրտէ պին պիր քիլիսէ մէվճուտ օլտըղը եազըլմըշ տըր։ Չիմտի պիր չէհրտէ 1001 քիլիսէ եափան օլմազ։ Էկէր քիլիսէճէ իհթիյաճ տօլտըրըլմըշ իսէ՝ խասթախանէլէր, մէքթէպլէր, ֆուգարախանէլէր, էյթամխանէլէր եափարըզ։ Զիրա չիմտի թէրագգըյաթը զէմանիյէ լիւզումի մըգտար քիլիսէ պուլընան պիր մահալտէ ֆազլա քիլիսէլէր եափմագտան իսէ՝ պալեատէ թաատատ իթտիկիմիզ եօլտա թէէսսիսաթը խայրիյէ վիճտանէ կէթիրմէք միւրաճճահ օլտըղընը անլաթմըշ տըր։

* *

Վէրտիկիմիզ պու իզահաթ իւզէրինէ օգույուճուլարըմըզ տա, էլպէթթէ մանէվի թէրագգըյաթ տա՝ թէրագգըյաթը ումումիյէի զէմանիյէ միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ թէպէտտիւլ հասըլ օլմասընըն հագիգաթէն պիր թէտէննի հիւքմինտէ օլտըղընը թաստիգ իտէրլէր։

Շիմտի պիր ատամըն ճղնաւոր օլտըղընը իշիտիր իսէք նէ՞ տէրիզ· վէ թէասսուֆ տէրէճէսինտէ տինտար պիր ատամ պիլէ պիր չէհրտէ 1001 քիլիսէ եափըլմասընը թագտիր իտէ՞ր մի։

Էլպէթթէ օգույանլարըմըզըն «խայր» ճէվապընը վէրէճէկլէր տիր։ Հալ պու քի՝ պու զէմանտա պիր խասթախանէ, պիր պիմարխանէ, պիր էյթամխանէ եափտըրան՝ էսքի զէմանըն ճղնաւորընտան, եախոտ քիլիսէտէն պաշգա պիր չէյ եափտըրմայան տինտարընտան ազ տինտա՞ր մը տըր· պէլ թամալի պունտա տա ճէվապէն «խա՛յր» տէնիլէճէք տիր· զիրա պու զէմանտաքի էֆքեարը միւնէվվէրէ սահիպի օլան տինտարլարըն ասարը ֆազիլէթփէրվէրանէսի քէնտի հըսսիյաթլարընը նէ՛ գատար էիւք սէօզլէրը իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Շիմտի ասըլ մագսատըմըզա կէլէլիմ։ Միլլէթիմիզտէ մանէվի թէրագգըյաթըն լիւզումընը իզահ իթտիկիմիզ թէպէտտիւլ՝ թէտրիճէն հասըլ օլըյօր մը։ Չիմտի պիզտէ մանէվի թէրագգը վա՞ր մը տըր։

Պու սէօզէ մաէլ իֆթիխար վէրէճէկիմիզ ճէվապ «էվվէթ»տէն իպարէթ տիր։

Էվվէթ, միլլէթիմիզտէ մանէվի թէրագգը հասըլ օլըյօր։ Վէ պու թէրագգըրըն էսէրլէրի սախավէթէ, ֆազիլէթէ, համիյէթէ աիտ մէվատտա բէք էյի կէօրիւլիւյօր։

Էսքի զէմանտա պիր ատամըն էօլիւսի էօլիւր իսէ, «մատաղ» եափար, վէ սօղագտա բարա կէլտիկի ֆուգարայա տաղըթըր իտի։ Չիմտի էօլիւսինին րուհը իչիւն ֆուգարանըն գարնընը տօյուրմագ իսթէյէնլէր՝ պու մագսատըն իճրասը իչիւն էն էյի չարէ պիր գաչ էթլի բիլավ բիշիրիպ սօղագտա տաղըթմագ օլմատըղընը անլամըշլար տըր։ Շիմտի թէրագգըյաթը զէմանիյէ անլաթմըշ տըր քի՝ ֆագիրին գարնընը պիր կիւն տօյուրան, օնա պէօյլէ պիր էյիլիք իթմիշ օլամազ վէ սօղագտա տիլէնճի սըֆաթըլյա տօլաշանլար միյանընտա պիր խայր խահըն մուավէնէթինէ չայան օլմայանլար տա պուլընապիլիր։ Պունըն իչիւն չիմտի պիր միւթէվէֆանըն րուհը իչիւն «մատաղ» իթմէք իսթէյէնլէրիմիզ կիտէրլէր միլլէթին ֆուգարա էվի օլան Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ թաամ վէրիրլէր։ Պէլքի տէյէնլէր պուլընաճագ քի՝ «էյ պունտա նէ՞ ֆարգ վար. թաամ սօղագտա վէրիլմէմիշ տէ Փրկիչտէ վէրիլմիշ։ Պու պիր թէրագգը՞մը տըր»— Էվվէթ, պու պիր թէրագգը տըր, զիրա՝ իչթէ օ թաամը սօղագտա վէրիլմէյիպ, Փրկիչտէ վէրիլմէք էգսէմի Բօլիթիգին, Իւլումը Իհթիմաիյէի Պէչէրիյէնին տէգայիգըրնը անլըյըպ, օնա կէօրէ հարէքէթ իթմէք տիմէք տիր։

Էսքի զէմանտա պիր ատամըն վէֆաթընտա՝ անը սէվէնլէր քիլիսէյէ տէֆն իթտիրմէկէ, իւսթիւնէ պէօյիւք պիր թաշ տիքմէկէ վէ սէնէտէ պիր գաչ Պատարագ իթտիրմէկէ չալըշըրլար իտի· չիմտի պիր միւթէվէֆֆայա օլան մուհապպէթին ասարը եալընըզ պու թարզտա օլնան չէյլէր տէյիլ տիր· պու զէմանտա սէվկիլիսի պիր միւթէվէֆֆանըն նամընը պիր քիլիսէ տէրունինտէ պուլընան պիր մէզար իւզէրինէ օգութմագտան իսէ, պիր խայրաթխանէնին, պիր մէքթէպին, պիր խասթախանէնին իւզէրինտէ օգութմագ միւրաճճահ օլտուղընը՝ իլմին թէրագգըյաթը հէր քէսէ անլաթմըշ տըր· չիմտի խայր իլէ եատ իտիլմէկի վէսիլէ օլաճագ ուֆագ պիր էսէրին· հիչ պիր ֆայտէսի օլմայան միւքէլլէֆ պիր մէզար թաշընա միւրաճճահ օլտուղընը հէր քէս անլամըշ տըր· վէ ֆուգարա վէ զուաֆանըն գալպինտէն չըգան թէչէքքիւր տուալարընըն տա՛ նէզտը Պարիտէ Պատարագլար կիպի նայիլը հիւսնը գապուլ օլտըղը էյհալէթու հաքիհի ումումէն թաստիգ օլընըյօր։

Էսքի զէմանլարտա՛ էօլիւմէէն սօնրա իչիւն պիր էյլիք բէք ազ տէֆա տուշիւնիւլէն չէյլէրտէն իտի. չիմտի թէրագգըյաթը մանէվիյէմիզին էն զիյատէ չայանը չիւքրան էսէրլէրինտէն օլմագ իւզրէ՝ խայր բէրվէրանէ վասիյէթլէրին միլլէթիմիզտէ կիթտիքճէ արթմագտա օլմասը իսպաթ իտէյօր քի՝ էօլիւմտէն սօնրա տա քէնտի խայրլարը իլէ եաշամագ տէնիլէն օ պէօյլէ ֆիքր՝ միլլէթիմիզտէ քէօքլէշմէքէ պաշլամըշ տըր։

Սաատէթլու Ունճեան Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրինին Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընըն ինշասընը տէրէօհտէ էյլէմէսինի, Շըվալիէ տը Ճոնգ հազրէթլէրինին՝ պու գէրրէ վուգուա կէլէն պիր վասիյէթինի, վէ— պիր գաչ սէնէտէն պէրու միլլէթիմիզտէ կիթտիքճէ արթտըղընը մաշհէտէմունիյէ կէօրտիւկիւմիւզ—սայիր պու եօլտա ասարը խայրիյէնին զիքրինիմիզտէ հասըլ իթտիկի չու միւթալեաթը պուրատա եազմաղտան մագսատըմըզ՝ պունլարըն հազըրի թէրագգըլար օլտըղլարընը պէյան իլէ, պէօյլէ ումուրը խայրիյէնին թէզայիւտինէ հէր քէսին քէնտի տաիրէսի տախիլինտէ չալըշմ էյլէմէսի պիր վազիֆէ օլտըղընը անլաթմագ տըր։

Ֆազիլէթ՝ պիր միլլէթին թէրագգըյաթընըն մըգեասը տըր· մանէվի թէրագգը օլմայընճա՝ մատտի թէրագգըլար ֆայտէսիզ գալըրլար· էն պէօյլէ թէրագգըլար՝ մանէվի թէրագգըլար տըրլար։

Տ. Փ.

ԿԻՐԻՏ

Կէչէնտէ Կիրիտ ճէզիրէսինէ իրսալ պույուրուլան թաատիլաթ ֆէրմանը ալիւսինին 3ինճի ֆըգրասը աշքեարճանա թէվֆիգէն, Կիրիտ մէճլիսը ումումիսի ազասընա ինթիխապը լազըմ կէլէն հէր ինթիխապ վէքիլլէրինին սուրէթը ինթիխապընա տաիր պու քէրրէ ճէզիրէտէ մէգտիւրէտէ պիր թալիմաթ նէշր օլընմըշ տըր։

Թալիմաթը մէզգիւրէնին 19ընճը մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգէն կէլէճէք ապրիլին 16ընը բազար էրթէսի կիւնիւ եէվմը ինթիխապ թախսիս գըլընըպ, 10 կիւն սիւրէճէք միւտտէթը ինթիխապ տախի մահը մէզգիւրըն 26ընը բէնշէնպիհ կիւնի կիւնէշ տօղտուղը վագթ խիթամ պուլաճաղընտան, օնա կէօրէ իճրաի իճապը՝ պու քէրրէ Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվգէլատէ գօմանտանը Շաքիր փաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան պիլճիւմլէ միւթէսարրըֆլըգլարա վէ գազալարա կէօնտէրիլէն պիր գըթա թահրիրաթը ումումիյէտէ պէյան օլունմըշ տըր։

* *

Կիրիտին րէսմի կազէթասը՝ կէչէն հաֆթա սօնլարընտան 1890 յունվար 19ա գատար տաքիրը Շահանէ վէ ժանտարմալար հազլարընտա տախիլը ճէզիրէտէ վուգուա կէլէն ճիւրմլէրի միւպէյյին պիր ճէտվէլ նէշր իթմիշ օլտուղը, մէզգիւր ժուրնալ խիւլասա վէճհլէ աթիտէ նագլ օլընըր։

Սէլինէ գազասընտաքի գարագօլխանէտէ միւսթահֆըզ պիր Իսլամ ժանտարմա իւզէրինէ պազը Խրիսթիյանլար թարաֆընտան գուրշուն աթըլըպ գաթլ իտիլմիշ վէ տէրտէսթ օլնան 18 քիշի թահթը իսթինթագա ալընմըշլար տըր։

Պրօզնէրօ նամ մահալտէ պիր Խրիսթիյան տիւքեանընտա թօպլանմըշ օլան Խրիսթիյանլարտան 4ու՝ զապթիյէ գարագօլխանէսի գարշուսընտա տուրան զապթիյէ չավուշընա քիւֆիւր իտուպ պիր գուրշուն աթմըշ օլտուգլարընտան, չավուշ՝ պունլարը տէրտէսթ իչիւն կիթմիշ իսէ տէ, գուրշունու աթան գաչմըշ օլմաղլա, տիկէր 3իւնիւ թութմուշ օլտըղընտան, օրատա պուլընան 200տէն զիյատէ Խրիսթիյանլար՝ զապթիյէլէրին իւզէրինէ հիւճում իթտիկլէրինտէն, օ սըրատա պիր էրքեանը հարպ եիւզպաշըսը թէսատիւֆէն օրայա կէլիպ, վուգուաթա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ թութուլան 3 քիշիյի տալըվէրտիրմիշ, վէ իճապը իճրա գըլընմագ իւզրէ քէյֆիյէթ իտարէի եօրֆիյէ չիւպհէսինէ հավալէ գըլընմըշ տըր։

Գօրնա գարագօլխանէսինէ թայինաթ կէօթիւրիւպ ավտէթ իթմէքտէ օլան 3 ժանտարմա իւզէրինէ եօլտա էշղըյա թարաֆընտան թիւֆէնգ աթըլարագ իքիսի գաթլ վէ պիրի ճէրհ իտիլմիշ տիր։

Րէսիմօ ճիվարընտա իքի ժանտարմա նէֆէրի մագթուլ պուլընմըշ տըր։

(339

ԳԻԶԼԻ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄՈՒՍԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Անժէլ.— Հարֆիէն պէօյլէ սէօյլէտի· սէրպէսթ պուլընաճաղը պիր գաչ կիւնլէրին պիր գըրմըզը կէլիպ քէնտի եանընտա խըզմէթ իթմէնիզի քէնտի թարաֆընտան սիզէ իլթիմաս իտէրիմ։

Ֆապիէն.— Քէնտի եանընտա՞ մը. պէ՞ն մի... Պէնի ալտա՞թմայասընըզ...

Անժէլ.— Ա՜հ, սէվկիլիւ գօնթ, ինսանիմամպլըգտան եանա թօվմա սագաեուլա սիզ թաշ սէչմէտէսինիզ...

Ֆապիէն.— Պէօյլէ պիր պէօյիւք մէսէրրէթի, պէօյլէ պիր սաատէթի հիչ ումմատըղըմտան պէօյլէ սէօյլէյօրըմ...

Անժէլ.— Պու մէսէրրէթ վէ սաատէթ սահիհ օլուպ, բէք գօլայ վիւճուտէ կէլիր չէյլէր տիր...

Ֆապիէն.— Աճապա րուեա՞ մը կէօրիւյօրըմ տէյու քէնտի քէնտիմէ մէրագ իտիյօրըմ...

Անժէլ.— Խայր, ույանըգսընըզ, րուեա կէօրմէյօրսընըզ...

Ֆապիէն.— Էյ Մարթ սէնի նէ՞ վագթ գապուլ իտէճէք տիր։

Անժէլ.— Էկէր սէրպէսթ իսէնիզ, պու ագչամտան թէզի եօգ...

Ֆապիէն.— Սէրպէսթ իսէ՛մ մի... պէն տայիմա սէրպէսթիմ...

Անժէլ.— Էօյլէ իսէ սիզի պէքլէյէր պուլըմ մէրգումէնին եանընա կիտէլիմ...

Ֆապիէն.— Կիտէլիմ... պէն հազըր վէ միւհէյյէայըմ...

Անժէլ՝ կիւլէրէք.— Օ՛, օ գատար աճէլէ օլմազ, սէվկիլիւ գօնթ· տօգթօր իչիւն կիտէճէք եէրլէրիմ վար, պու տա էրքենճէ վագթ սիւրէճէք տիր...

Ֆապիէն.— Սաաթ գա՞չտա հարէքէթ իտէճէքսինիզ.

Անժէլ.— Ագշամ սաաթ օնտան էվվէլ հարէքէթ իթմէյէճէյիմ.

Ֆապիէն.— Սիզի կէլիպ պուլուրատա պուլայը՞մ մը ;

Անժէլ.— Խա՛յր... սաաթ օն պուչուգտան պիր գաչ տագիգա էվվէլ Ֆիլիր-Օկիւսթ պուլվարընտա Ալէքսանտր-Տիւմա սօգագընըն նօգթաի իլթիսագընտա պուլընընըզ... Պէն օրատա կէչէր իքէն սիզի պէրապէր ալըրըմ։

Ֆապիէն.— Անտէն սօնրա նէ՞րէյէ կիտէճէյիզ.

Անժէլ.— Կիտէրսէք կէօրէճէքսինիզ.

Ֆապիէն.— Շիմտի նի՞չիւն սէօյլէմէյօրսընըզ.

Անժէլ.— Նի՞չիւն բէշլինտէն անլամագ իսթէյօրսընըզ... Օ՜ւմայա քի բէք մէրագ իտէյօրսընըզ... Էկէր պանա էմնիյէթինիզ եօգ իսէ, սայըլըմ քի պէն սիզէ պիր չէյ սէօյլէմէտիմ, վէ պըրագընըզ իչիմէ կիտէյիմ։

Ֆապիէն՝ Անժէլին էլլէրինի թութուպ սըգարագ.— Էմնիյէթիմ վար... էմնիյէթիմ պէք քէմալ տըր... Սիզէ նէ՛ գատար միննէթտարըմ... Տիմէք սահիհէն Մարթըն... պէնիմ սէվկիլիւ Մարթըմըն եանընա կիտէճէյիմ, էօյլէ՞ մի...

Անժէլ.— Էվվէթ, լաքին սիզէ պազը չարթլար պէյան իտէճէյիմ.

Ֆապիէն.— Պու չարթլար չիմտիտէն գապուլ օլընմըշ տըր։

Անժէլ.— Իհթիյաթ իւզրէ պուլընըզ, պու մէլէյի իւզէրինէ քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէյէճէքսինիզ...

Ֆապիէն.— Սէօյլէմէյէճէյիմէ էմին իտէրիմ...

Անժէլ.— Նէ՛րէյէ կիտէճէկինիզի... ագշամլարը նէ՞րէտէ վագթ կէչիրտիկինիզի քիմսէ պիլմէյէճէք տիր... քիմսէ, հաթթա վալիտէնիզ պիլէ պիլմէյէճէք տիր, զիրա իհթիմալ քի վալիտէնիզ տօգթօրըն գօնուշտուղը զէման իթթիլայէ էրիշէ սըրրընըզը ֆաշ իտէպիլիր...

Ֆապիէն.— Վալիտէմ տէ պիր չէյ սէօյլէմէյէճէյիմ...

Անժէլ.— Կիւնտիւզլէրի Բարիզտէ վագթ կէչիրիպ, ագշամ Մարթըն եանընտա կէչիրէճէքսինիզ...

Ֆապիէն.— Տիմէք մէրգումէյի ագշամա կէօրէճէյիմ, էօյլէ՞ մի։

Անժէլ.— Էվվէթ... պէօյլէ օլապիլիր, պաշգա տիւրլիւ օլամազ, նամիքէ նիւրէյինիզ գըրըլմասըն, իչինիզ էրինէ բէք այեա տըր։

Ֆապիէն.— Նիւրէյիմ գըրըլը՞ր մը... հիչ պիր վագթ... պէն խնամլարըն էն մէսուտ վէ պախթիյարըյըմ։

Անժէլ.— Էօյլէ իսէ գարարլաշտըրտըղըմըզ սաաթտա օ տէտիկիմ եէրտէ պուլընընըզ... Արապամ՝ թամ Ալէքսանտր-Տիւմա սօգագընըն քէօշէսինտէ տուրաճագ տըր...

Ֆապիէն.— Պու սօգագ նէ՞ թարաֆտա պուլընըյօր.

Անժէլ.— Բէր-Լաշէզ մահալլէսինտէ Ֆաւօն սօգաղը գուրպինտէ...

Ֆապիէն.— Թամ վագթընտա կէլէճէյիմ...

Անժէլ.— Օնա չիւպհէ՞ մի վար... Շիմտի արթըգ կիտինիզ... Մալիւմա՛, պիր չօգ կիտէճէք եէրլէրիմ վար, սիզէ պէքլէմէք իչիւն կէճիքթիմ...

Ֆապիէն.— Անսամըմ իլ գալպ թէչէքքիւր իտէրիմ։

Անժէլ.— Թէչէքքիւր մէչէքքիւր լազըմ տէյիլ... վագթ գայպ օլմասըն, չաբուգ կիտինիզ։

Ֆապիէն՝ Անժէլին էլինի էօբտիւ, վէ գալպի պիր հըսսը միննէթտարի իլէ մէշհուն օլտըղը հալտէ, Բասգալ Սօնիէ իլէ Ժագ Լաքարտըն րէֆիգլէրի եանընտան միւֆարէգաթ իթտի։

Սաաթ սէքիզտէ Բասգալ գօնաղա կէլիպ քէյֆիյէթի անլայարագ, էհէմմիյէթ կիւթտի, իչի Ժագա խապէր վէրտի վէ Ժագ տախի անիտէ Բըթի Գասթէլ հարէքէթ էյլէտի։

Սաաթ օնտա Բասգալ՝ գուրէ արապասընըն սանտալեասընա չըգըպ, տէրունը արապատա Անժէլ պուլընտըղը հալտէ, պէքլէրի Ֆապիէն տը Շաթըլիւքօ իլէ գարարլաշտըրըլան մահալէ տօղրու հայտատը։

Կէնճ գօնթ՝ Թուրնօն սօգաղընտաքի գօնաղը ավտէթինտէ պիթթապ բէք սէվինճլի պիր հալտէ պուլընըյօր իտի։

Պու տէլիգանլը՝ վալիտէսիյլէ միւթաալընտան տահա զիյատէ խօշ տավրանըրղընտան, մէրգումէ գատըն էվլատընըն խայրաղ իթտիկի ֆարթը մուհապպէթտէն մէմնուն վէ մէսրուր օլարագ, պունու ըղհարը թէաճճիւպ իթմէկի վէ սէպէպինի արաշթըրմաղը հիչ խաթըրընտան պիլէ կէչիրմէտի։

Թաամըն հազըր օլտըղը խապէր վէրիլիպ, գօնթէս տը Շաթըլիւքօ իլէ մախտումը եարա եալընըզ սուֆրայա օթուրտըլար։

Ֆապիէն.— Պու ագշամ նէ՞ եափաճագսընըզ, վալիտէճիկիմ։

Գօնթէս.— Մատամ լա մարքիզ տը Րիժօնըն խանէսինէ կիտէճէյիմ... պիզէ պիր տավէթնամէ կէլտիկի՝ խաթըրընտան չըգտը՞ մը։

(Տեւ.)

Առաքիրը Շաչանէտէն պազըլարը՝ Ֆրանգօ-Գասթէլօտան Թայինամ նազլ խուէր իքէն, Գօլօգասիա նամ մաճալտէ էչգըլա Թարաֆընտան իւզէրլէրինէ ամէչ խուլէրէք պիրի գամըլ վէ իքիսի ճէրհ խուլմըշ, վէ էրթէսի կիւն ևինէ Թայինամ նազլ խուէն նէֆէրլէր իւզէրինէ ևինէ օ մաճալտէ գուրշուն աթըլըպ 2սի գամըլ վէ 1ի ճէրհ խուլմըշ տըր։

Բօսթայը կէթիրմէք իւզրէ Սֆաքիայա կէօնտէրիլմիշ օլան պիր սիւվարի՝ մայէթինտէ ժանտարմա իլէ Սֆաքիատան կէլիրլէր իքէն, էչգըլա բուսու Թուրարագ մէրգում սիւվարիյի վէ ժանտարմալարտան 3իւնիւ Թիւֆէնք գուրշունը իլէ գաթլ ու Թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

Հանիէատան Գատանօյա ազիմէթ իթմէքտէ օլան ասաքիրը Շաչանէ սիւվարիլէրինտէն 2սի՝ ևօլտա այրը մաճալլէրտէ էչգըլա Թարաֆընտան Թիւֆէնք իլէ Թէլէֆ խուլմըշլէր տիր։

ՍԸՐՊԻԱ
ՎԷ
ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ալաֆր. մարտ 17 Թարիխլիէ Պէլկրատտան պէրվէճճը ամի խապըլ մըշ տըր.

«Սվէթի Սավա մէքթէպի Հատիպէսի՝ ղայրը մէմուլ պիր նէթիճէյի մունճիր օլմուշ տըր։»

«Սըրպիսթանըն բէսմի կազէթասը՝ Պուլկարիսթանըն Պէլկրատտաքի բօլիթիգա մէմուրը Մ. Մինչէվիչին հատիսէի մէզքիւրէյէ տայիր Սըրպիսթան հիւքիւմէթինէ Թարզիլէ ի Թալիթմուկնի միւպէյյին պիր պէնտ նէշր ու իլան էյլէմիշ տիր։»

«Պէնտը մէզքիւրըն միւնտէրիճաթըն Նազարէն, Մ. Մինչէվիչ պու պապտէքի խաթասընը իթիրաֆ իթմիշ, վէ իլէրիտէ հուզուրը տիւէլ ահքեամընա Թէվֆիգէն հարէքէթ խուէճէյինի վատ էյլէմիշ իմիշ։»

«Ղալիպա բէսմի կազէթանըն նէշր իթտիկի պէնտ միւնտէրիճաթը՝ Մ. Մինչէվիչին խաթիւալ իթտիկի իսաանա քիւլլիյէն մուղայիր տիր։ Բինայէնէ կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ բէսմի կազէթա պէնտինին միւնտէրիճաթը՝ էմարէթին հայսիյէթինէ խալէլ կէթիրէպիլէճէյինտէն պահսըլա Սըրպիսթան հիւքիւմէթինտէն իպգահտ Թալէպ էյլէմիշ տիր։»

«Սըրպիսթան խարիճիյէ նազըրը Մ. Կրուիչ էօզը պէյան իթմէքտէն իճթինապ իչիւն միւմկին մէրթեպէ զայրէթ իթմէքտէ տիր։ Մամաֆիհ Սըրպիսթան հիւքիւմէթի՝ պու իշի քինճի հատիսէտէ Պուլկարիսթանա Թարզիլէ իթասընտան ինթինա իտէր իսէ, Թարաֆէյնէ ճիտտի պիր խմթիլաֆ զուհուրի մէլհուզ տըր։»

ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ
ՏԻՒԷԼԼՕ ԻՉԻՒՆ ՆԻԶԱՄ

Եվրօբաճա տիւէլլօ տէնիլէն ատէթը մուզիրրէսինին հէր սընէ խալգ իչիւն վէ պիլխասսա ասքէր սընֆը իչիւն պէօյլէ մազարրաթը կէօրիւլ մէքտէ օլտուղը մալիւմ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ Ալէման հէյէթը ասքէրիյէսի իչիւն տիւէլլօ մատտէսինէ էօյլէ պիր գարարը ճէթու վէրմիշ, վէ պունը էօյլէ պիր նիզամա Թապի իթմիշ տիր քի, աւէթը մէզքիւրէյին հէման տօլայըտան մէնը գաթիսիլէ պիր տիր։

Նիզամը ճէտիտ իգթիզասընճա, պիր կազինօ, պիր պիրախանէ, պիր դրաաթխանէ վէ սաիր պու կիպի ումումի մահալլէրտէ մանէասըզ մուլաքաթտան տօլայը տիւէլլօնըն իճրասը տէյիլ, Թալէպ խուլմէսի պիլէ գաթիյէն մէմնու օլուպ, ևալընըզ իքի մատտէ իւզէրինէ տիւէլլօ Թալէպինէ զայըրթան իչիւն հագգ ու ռեւլանհիյէթ օլապիլէճէք տիր։

Պիրինճի, աւէնէն պիր զապիթէ հագարէթ խուլէրէք, էօզը տոլէմէսի իչիւն հագարէթ կէօրէն Թարաֆտան վուգու պուլան Թէքլիֆ տախի գապուլ օլունմազ իսէ։

Իքինճի, պիր զապիթին ազբասըը վէ եա նիշանլըսը օլան գատընլարտան պիրիսինէ հագարէթ խուլուր իսէ։

Պու հալտէ տախի մէսէլէ լա ա-գալլ 2 միրալայտան իպարէթ պիր հաքէմ գօմիսիօնը Թարաֆընտան Թէտգիգ օլունարագ, տիւէլլօնըն ղայրը գապիլը մէն օլտուղընա գարար վէրիլիր իսէ, օ զէման իքի Թարաֆ խասըմլէրինին տիւէլլօյը իճրատա սէրպէսթ պըրագըլմալը լազըմ կէլէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ
(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

Սօֆիա 20 մարտ

Աժանս Պուլկարէին պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Պարօն տը Վանկէնհայմ Ռուս մէսարիֆը իչ ղալիքէսինտէն Թօբլանմըշ օլան մէպալիղ իչիւն Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան վէրիլէն հիսապըն տօղրուլուղը Ռուսիա հիւքիւմէթինճէ Թաստիգ օլընըպ, մէպալիղը մէզքիւրէնին Ռուսիա հիսապընա օլարագ Բարիզտէ վազը Բարիզ վէ հօլանտա Պանգասընա Թէսլիմ Թալէպ օլընտըղընը Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։ Պարօն Վանկէնհայմ՝ իթասը միւթատ օլան մազպաթա սէնէտինի Պուլկարիսթան Միլլէթ Պանգասընա Թէսլիմ խուէճէք տիր։

Սիլահ վէ միւհիմմաթը մուխթէլիֆէնին Թէտարիք ու իթասընտան տօլայը Ռուսիանըն Պուլկարիսթանտա օլան մալլուպընա կէլինճէ, պու հիսապ տախի էլէճվմ Պուլկար հարպիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան Թէտգիգ օլընմագտա տըր։

Բէթէրսպուրկ 20 մարտ

Ռուսիա Թարաֆընտան Աֆղան հուտուտընտա գումէի ասքէրիյէ պիրիքթիրիլտիկի հագգընտա չայի օլան բիվայաթըն ասլ ու էսասը եօգ տըր։

Զանզիպար 19 մարտ

Զանզիպար հիւքմտարը՝ էհալիի մահալլիյէ իլէ Ալէմանլար պէյնինտէ խատէի սուլհ իթմէք մագսատիլէ, Ալէման մէմուրլարընըն մուվաֆագաթըյլա Տար իւս Սէլամ նամ մահալէ իքի մէմուր կէօնտէրմիշտիր։

Մասուա 19 մարտ

Հապէշ գրալը Մէնէլիք՝ Ատուայա տօղրու եօլընա տէվամ իտէյօր։ Ռուխասի մահալլիյէտէն Բազ Մանկաշանըն գրալ Մէնէլիքէ արզը իթաաթ իթտիկի մարտըն 1ինճի կիւնիւ Ատուատա իլան օլունմըշ տըր։

(Աժանս Օբէնբուլ)

Բարիզ 21 մարտ

Թիւրքիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ ճարի օլաճագ կէօմրիւք ուսուլլինէ տաիր Մ. Թուրէլ Թարաֆընտան իրատ օլընան սիւալ՝ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ մէվգըի միւզաքէրէյէ վազ օլընաճագ տըր։

Պու միւնասէպէթլէ հէյէթը վիւքէլա՝ Ֆրանսա իլէ Պապը Ալի պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէլտիկինի, վէ էն զիյատէ մազհարը միւսաատէ օլան միլլէթ մուամէլէսինին 1892 սէնէսինէ գատար ճարի օլաճաղընը Մէճլիսը մէպուսանտա պէյան խուէճէք տիր։

ՄԷՔԷՍԱԹԻՊ
ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆՔ

Ինֆլուէնցա և Տանկ—Գարեգին եփ. Մեծատուրեան—«Սասու Մոլութեանց»—Վարդանանց հանդէսն ի Բենկալ—Այցելութիւն յ՚Ակն.

Մի քանի ամիսներէ ի վեր Տիվրիկ եւ իւր շրջակայքը, ինչպէս նաեւ Սեբաստիա եւ Ակն՝ «ինֆլուէնցա»ն եւ «տանկն» սկսած են ամեն տուն այցելել, «ինֆլուէնցա»ն բաւական ծանր հետեւանքներ ունեցաւ մանաւանդ ի Տիվրիկ, ուր տղայք եւ ծերք աւելի վնասուեցան, «տանկն» խիստ թեթեւ կերպով սկսաւ եւ թեթեւ կերպով ալ տակաւին կը շարունակէ։ «Ինֆլուէնցա»յէ վարակեալք գրեթէ 5—12 օր անկողնոյ կը ծառայեն եւ ապաքինումը խիստ երկար կը տեւէ. իսկ «տանկ»ն 2—3 օր տեւողութիւն ունի անվնաս կերպով, ապաքինումն ալ կարճատեւ է։

Այս համաճարակ եւ աւելի լաւ է ըսել համաշխարհիկ հիւանդութենէ չը վարակւող չմնաց ի Տիվրիկ, ինչպէս նաեւ յ՚Ակն. գաւառացիք տարւոյն իրն ամիսները արդէն կը վայելէն գրեթէ համաճարակ հիւանդութիւն մը, այն է ջերմը, որմէ խիստ կը տառապին եւ ծանր հետեւանքները կը կրեն, բնականաբար եւ եղանակի յաջորդութեամբ «ինֆլուէնցա»ի եւ «տանկ»ի պիտի յաջորդէ ջերմը։

* *

Շատ անգամ պատեհութիւն ունեցանք այս էջերու մէջ խօսիլ Բենկալու վրայ. երբ ալ կարծէ որ սոյն գեղի վրայ յաճախ խօսուի, վի ունի իր արժանաւորութիւնն եւ ջատագովելի հանգամանքներն. ի չարս Բենկալու ունեցաւ եւ մասնագէտ երկրագործներ, որոնց վրայ արդէն գրած եմք, բարեբաղդութիւն մ՚է նաեւ յաւելուլ Բարիզու երկրագործական վարժարանէն վկայեալ Մեծատուրեան Գարեգին էֆէնտին, նախկին շրջանաւարտ Գուրգէնեան վարժարանի. մեծ յոյս եմք թէ կառավարութիւնն եւ Ազգն պիտի օգտուին իւր հողագործական հմտութենէն, մեր երկիրը տակաւին մեծ պէտք ունի այսպիսի մասնագէտ երկրագործներու, որոնց շնորհիւ հողերը պիտի փոխուին ոսկւոյ։

Սոյն ազնիւ երիտասարդ մասնագէտն կը պատկանի Բենկալի բազմաճիւղ գերդաստանի մը, Մեծատուրեան գերդաստանն ունի բազում ազնիւ եւ ազգասէր ներկայացուցիչք, որոնցմէ է նաեւ յիշեալ Գարեգին էֆէնտիի հայրն Մեծ. Գէորգ աղայ Մեծատուրեան։

Գարեգին էֆ. արդէն սկսած է ի նըպաստ հողագործութեան չարժել իւր գրիչն, իւր բարձր հմտութենէն բաժին մը հանել մեր խեղճ երկրագործաց, որք անդրշրհեղեղեան դարերու մէջ կապրին դեռ ամեն կերպով. իւր հմտալից եւ օգտալից յօդուածներն որք հրատարակուեցան պատուական թերթիդ 1356 թուոյն մէջ «Հողագործութիւն ի Մէկաշին» վերնագրով, մեծապէս պիտի նըպաստեն մեր գաւառացի ազգայնոց. կը յուսամք թէ պիտի չարունակէ այդ կարգի օգտաւէտ յօդուածներ ի լոյս ընծայել։

* *

Խօսքը քանի որ Բենկալու վրայ է, սատ արժան է յիշատակել Բենկացի գրագէտ ազգային մը, որ 1883 թուականին հրատարակած է «Սասու Մոլութեանց» անունով գիրք մը, որմէ հայ երիտասարդութիւնն մեծապէս կրնայ օգտուիլ, եթէ մոլութեանց առթիւ գրած խրատանաց հետեւի։

Հեղինակն է Մեծ. Գասպար աղայ Ատագեան, Բենկացի, ունեցաւ անձնաւորութիւն մը, որ կրկին պատիւ կը բերէ Բենկալու[?] հանդէսն նոյն ժամանակ ի մէջ այլոց հետեւեալ շողշողուն տողերն նուիրած է—Մեծ. Ատագեանի թէ՛ ճշմարիտ ուսումնասիրութիւնը, թէ՛ այս բարոյական ընծայն մեծ պատիւ կը բերէ իւր հայրենեացը՝ Բենկեանին որուն բաւական արդիւնքն վայելած է ազգս. Սիրելի է մեզ այս առթիւ խոստովանել թէ Բենկեանցի ազգայինք ըստ մեծի մասին ճանչցող եւ արդիւնաւորող են իրենց առ ազգն ունեցած պարտքերն. Բենկեանցիք իրենց գիւղին անդորրութեանը եւ ըստ ամենայնի յառաջադիմութեան ուշ դնելէն յետոյ, Կ. Պոլսոյ ազգային պաշտամանց մէջ ալ գտնուելով բաւական ծառայութիւններ մատուցած են ազգիս եւ կը մատուցանեն, որոց պարտիմք շնորհակալ ըլլալ ի դիմաց ընդհանուր Ազգիս։—

Քսան եւ եօթն տարի առաջ Բենկալի նկատմամբ գրուած սոյն տողեր մեր ըսածներն կը հաստատեն, որ այլ եւ այլ առթիւ այս էջերու մէջ ուրախութեամբ սրտի խօսած եմք։

Եթէ Բենկացիք իրենց սրտերէն վերցնեն անձնական նկատումներ, յայնժամ աւելի ուրախառիթ յառաջադիմութիւնք ծնունդ պիտի առնուն, որ եւս առաւել փայլ մը պիտի տայ Բենկալի անուան, ինչպէս նաեւ գեղի յառաջադիմութիւնը մեծ զարկ մը պիտի ստանայ. կը մաղթեմք որ մեր այս փափաք Բենկացիներէ ի նկատ առնուի եւ ըստ այնմ նորանոր բարիքներ յառաջ գան։

* *

Ուսագեան ընտանեաց պատկանող հիւանդի մը դարմանման համար Բենկալ կանչուած լինելով, այս տարի եւս Բաբենկանը գեղերը անցունելու ստիպուեցայ. Անցեալ տարի Սքօաշոն գեղը գտնուելով գեղական խրախճանը նկարագրեցինք, բայց Բենկալի համար մասնաւոր բան մը չունիմ գրելիք, զի իրենց սովորութիւնք քաղաքակրթեալ լինելով մեզ համար նոր եւ անծանօթ բան մը չը նկատեցի, միայն [?] քաղցրալուր . . . ձայնը յաճախ լսելի կըլլային մեր ականջներուն։

Վարդանանց հանդէսը պարզ կերպով կատարուեցաւ եկեղեցւոյ մէջ, տղայք երգեցին եւ մի քանի ճառեր խօսեցան. այս առթիւ պէտք է յիշատակել որ Բենկացիք չատ մը գեղերէ աւելի ուսեալ եւ կրթեալ անձինք ունին։

* *

Ակն այցելել խոստացած էի, մի քանի օրէ ի վեր այժմ աստ կը գտնուիմ, իմ շնորհակալութիւններս կը յայտնեմ կանխաւ այն ազնիւ անձնաւորութեանց որք բարեհաճեցան եւ կը բարեհաճին մեր զանարժան պատուել եւ հիւրասիրել, իմ տպաւորութիւնքս եւ Ակնայ տեղեկագրութիւնը յաջորդաբար կը խոստանամ պատուական թերթիդ ազնիւ ընթերցողաց հաղորդել։

Տօքթ. Կ. Յ. Փալեան

20 փետր. 1890
Ակն

ՄԱԹԷՄ
ՀՌԻՓՍԻՄԷ ՀԱՆԸՄ Ց. ԿԻՒԼՊԷՅԵԱՆ

Միւչլիֆ էֆէնտի,

Գայսէրիյէմիզ Թալաս Լիֆրատը խանէտանընտան միւթէվէֆֆա Ցարութիւն պէյ Կիւլպէյեանըն զէվճէի միւհթէրէմէսի Հռիփսիմէ Հանըմ Կիւլպէյեան՝ հէման իքի կիւն գալբընտա նակէհան տիւշար օլտուղը նիւզուլ իլլէթինտէն Թախլիսը կիրիպան խուէմէյիպ, յունվարըն 30ընճը սալը աքշամը 46 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթտիկինի Թէէսսիւֆը ազիմէ պէյան խուէրիմ։

Գարիյէմիզ հէր սընֆ էհալիսինտէն էքսէր ֆուգարա ու պիչարէկեան՝ աայլէլէրինտէ միւթէայիլիշ ու սէնախան, վէ խսմէթի անճագ քէնտի գոլլարլըի տէֆթէրլէրինտէ մէսթուր նիչէ սըըլըրը վէրէմէյէն միւհթաճինի ու աֆէթզէտէկեան նախլը հիմմէթ ու իհսան օլուրլար իտի։

Խանէյէրի տաիմ իւլ էվգաթ ֆուգարա ու զուաֆայա աչըգ օլուպ, հէր միւրաճաաթ խուէն եարէսինէ մէրհէմ պուլուր իտի։

Մէրհումէ Ցարութիւն պէյ՝ ֆուգարա պապասը նամը նամիսի իլէ միւսէմմա օլտուղը կիպի, մէրհումէ խմէթլու հռիփսիմէ հանըմ տախի գարիյէմիզ էշրաֆը խանէտանընտան Սէյեան քէրիմէսի օլուպ, միւթէխալլիգ վէ մէֆթուրէ օլտուղը չիմէի պէրկիւզիտէ վէ ախլաքը մէմտուհէլէրի միւգթէզասընճա ֆուգարա վալիտէսի Թէսմիյէ օլունըր իտի։

Հալըֆ քի ֆուգարա ու զուաֆա չէնտ սէնէ ազտէմ բէտէրլէրինի ղայպ իթտիքլէրի կիպի, պու տէֆա տախի վալիտէլէրինի ղայպ իթմէ լէր։

Պէօյլէ պիր ֆագրէ ու խայր ամիլէնին ղայպ ուլպէթի գարիյէմիզի մաթէմխանէյէ Թահվիլ էյլէտի։ Միւթէվէֆֆիյէնին ճէնազէ ալայը ֆէրտասը չայըշէնպիհ կիւնիւ Ս. Աստուածածին քիլիսէմիզտէ ղայէթ մուհթէշէմ վէ Կիւլպէյեան խանէտանընա չէյան պիր սուրէթտէ իճրա գըլընտը։ Շէօյլէ քի, մէտուէն Առաջնորդ Պալեան Գեր. Տ. Տրդատ Ծ. վարդապետ՝ րէֆագաթընտա Ս. Սարգիս վանքը վանահայրը Հոգ. Դանիէլ վարդապետ վէ Գայսէրիյէ վէ էթրաֆ գուրա քահանալարը հազըր պուլունտուղլարը հալտէ ալայը մէզքիւրէ բիյասէթ իթմէքտէ իտի։

Սաաթ 5 րատտէլէրինտէ հէր սընֆ էհալիտէն պիր խայլը ճէօմաաթ հազըր պուլունտուղը հալտէ ճէնազէ՝ ալայ իլէ խանէսինտէն քիլիսէյէ նագլ օլունտը։

Քիլիսէ խընճախընճ տօլու օլտուղը հալտէ Առաջնորդըմըզ Գեր. Տ. Տրդատ Ծ. վարդապետ՝ բարէյիշատ Պէյլէրեան Ցակոբ էֆ.նին իհտա իթմիշ օլտուղը վիւզըլմէթ էլպիսէի րուհանիյէյի լապիս օլարագ Գուտտասը Շէրիֆ Թագտիս էյլէտի, վէ միւթէվէֆֆիյէնին անիֆ իւլ պէյան խասայիսը հասէնէսինտէն պահիս մուէսսիր պիր ղամբանական իրատ էյլէտի։

Քիլիսէ խիթամընտա պիր գաթ տախի հիւզնէնկիզ պիր մէրսիյէ սէօյլէտի։ Անը միւթէագըպ ճէնազէ սանտըղը՝ զէվճի միւթէվէֆֆին էյլէրինտէ քիլիսէտէն չըգարըլըպ էճտատը քիրամընըն մազպէրը խասսը օլան Վարդ-Պատրիկեան մէքթէպի հավլիսինտէ զէվճի մուհթէրէմինին գապրը եանընա տէֆն խուլմըշ, սաաթ 8 րատտէլէրինտէ քէմալը մահզունիյէթլէ ավտէթ խուլմըշ տըր։

Մէրհումէ հանըմ՝ սօն նէֆէսինտէ պիլէ խայր ամէլիլէտէն պըրագըլմայըպ, քիլիսէլէրէ, վանքլարա, ֆուգարա սանտըգլարընա վէ մէքթէպլէրէ պիր խայլը մէպլաղ վասիյէթ էյլէմիշ, վէ ճէնազէսինտէ հազըր պուլունան ֆուգարա վէ միւհթաճինէ աչէ Թէվզի խուլմըշ տըր։

Մ. Ա.

Թալաս 27 փետր. 1890

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէ Թը էֆրէնճիյէ, վէ ալէթը Թէնասիւլիյէ տաիր. Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նումէրօ 5.

ԳԱՐԹԱԼ
ՄԷՔԹԷՊ ՎԷ ՔԻԼԻՍԷՍԻ

. . . Խմբագրապետ Էֆէնտի,

Թաղիս Պէզճեան վարժարանի հիմնարկութեան և Ս. Նշան եկեղեցւոյ նորոգութեան մասին, ներկայ տարւոյս յունվար 3 թիւ Նորընծայ Հովաբարձութիւնը տեմնելով վարժարանի խեղճ վիճակն բողոքած էր ի Պատրիարքարան խնդրելով որ հանգամանօրէն վերաքննուի վարժարանս հանդերձ Ս. Նշան եկեղեցւոյ նորոգմամբ։ Նոյն ատերսն Տընտեսական Խորհրդոյ յանձնուելով պաշտօնապէս երկու Ազգ. պաշտօնեայ և մէկ ճարտարապետ յղուեալ ի Գարթալ ներկայ ցաւալի վիճակն նկատի առնելով նորոգուելու որոշում տրուած է, և ներկայ մարտ 7 չորեքշաբթի օրուան տեղի ունեցած ժողովոյն միանալով Ազգ. Քաղ. Ժողովոյ վերջնական որոշումն տրըւած է և հարկ համարած է հանգանակելով յիշեալ շինութեանց ձեռնարկութիւնն յանձնել չորս երեւելի ազգասէր էֆէնտիներու, որոց մին է ազգասէր և աղքատասէր Սեթեան Միհրան էֆ. որ անձամբ ինքն յանձնարարած և թաղիս աղքատիկ ժողովուրդը խաւարէ լուսաւորելու պատճառ պիտի լինի։ Այժմ գիւղացիքս լսելով սոյն որոշումն ուրախանալով կաղօթեն առ Աստուած ազգասէր և աղքատասէր երեւելի անձանց համար նաեւ խնդրելով Սեթեան էֆէնտիէ որ սոյն ձեռնարկութիւնը կատարելու ջանքն յառաջ տանելու բարեհաճի։

Խնդրելով, Մեծ. Խմբագրութենէդ սոյն գրութիւնս լրագրոյդ մի էջին մէջ զետեղելու բարեհաճիք։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ Գարթալ

Ատենադպիր Ատենապետ
Ս. Գրիգորեան Ս. Տէր Սարգիսեան

1890 մարտ 8 Գարթալ

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պուլկար գարու քէթխիւտասը Մ. Վուլգօվիչ՝ Պուլկարիսթան իլէ մէմալիքը Շահանէ պէյնինտէքի բօսթա միւվարէտաթը մէսէլէսինէ տաիր էվվէլքի կիւն բօսթա նէզարէթի միւշավիրի Գրօլ էֆ. վէ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրլէրիլէ իճրայի միւզաքէրաթ էյլէմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրը սապըգը Մ. Ֆօսթըր՝ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Լօնտրայա ազիմէթ խուէճէք տիր։

—Շարգ շիմէնտօֆէրլէրի գումբանեասընըն ումուրը Թիճճարիյէ միւտիրի Մ. Հիւկնէն՝ Եվրօբա գաթարընըն իզմիթտէքի մէմալիքըտէքի շիմէնտօֆէր գումբանեալարընըն վէքիլլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ Վիէննատա ագտը գարարլաշտըրըլան գօնֆէրանստա մէզքիւր Շարգ շիմէնտօֆէրլէրի գումբանեասընա վէքալէթ իթմէք իւզրէ էվվէլքի աքշամ շէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մուգատտէմա եազտըրըլմըշ վէճճլէ, Մ. Հիւկնէն՝ Անատօլու շիմէնտօֆէր գումբանեասընտա պէօյլէ պիր մէմուրիյէթէ Թային գըլընմըշ իսէ տէ, իշպու մէմուրիյէթէ Վիէննատան ավտէթինտէն սօնրա պաշլայաճագ տըր։

—Ցին հավանըն ֆէվգէլատէ լաթիֆ օլմասը հասէպիլէ, խալգըմըզ Քեաղըտխանէ, Շիշլի, Մագրիքէօյ, Այիսթէֆանօս, Ատալար վէ Գօզագ իշի իլէ սաիր սէյրան եէրլէրինէ չըգմագտա օլուպ, վէ հէլէ գարատան վէ տէնիզտէն Քեաղըտխանէ վէ Էյիւպէ կիտէնլէրին մըգտարը բէգ բիւլիւթէլի պուլընմըշ տըր։

—Իզմիրտէ տէմիր աթմըշ օլան պիր էնկլէզ կէմիսինին գաբտանը՝ Իզմիրտէ պիր Իրանըը Թէնպէքիճիտէն պէտէլինի էրթէսի կիւնիւ Թէէտիյէ իթմէք շարթըլա պիր մըգտար Թէնպէքի սաթըն ալմըշ վէ բարայը վազթը մուայյէնինտէ Թէէտիյէ իթմէմիշ օլմաղլա, Թէնպէքիճի բարայը ալմագ իչիւն 20 եաշընտա պուլունան օղլընը կէմիյէ կէօնտէրմիշ տիր։ Տէլիգանլը կէմիյէ կէլիր կէլմէզ գաբտան էնկլէզլէրի աչտըրըպ հարէքէթ իթմիշ վէ տէլիգանլըյը տախի պէրապէր կէօթիւրմիշ տիր։

Մէրգում Թէնպէքիճի Թարաֆընտան վուգու պուլան շիքեայէթ իւզէրինէ կէմինին Թէվգիֆի վէ տէլիգանլընըն Թախլիսի զըմնընտա Այվալըգ վէ Շիրա վէ Բիրէ հիւքիւմէթլէրինէ Թէլէկրաֆլար քէշիտէ օլունմըշտըր։

ԹԱԱՄԻՄՆԱՄԷ
Լ. վէ Թ. ՇԱՄՏԱՆՃԵԱՆ ՖԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
ՇԻՐՔԷԹԻՆԻՆ ԹԷՃՏԻՏԻ.

Տէրսաատէթ 5/17 մարտ 1890

Էֆէնտի,

Շէրիք պուլընտըղըմըզ Խ. Լ. վէ Թ. Շամտանճեան Ֆիրատէրլէր նամը Թահթընտաքի շիրքէթին տաղըտըլըպ, մարտ 1/12տէն իթիպարէն

Լ. վէ Թ. ՇԱՄՏԱՆՃԵԱՆ ՖԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

նամըյլա եէնի պիր շիրքէթ Թէշքիլ իթտիկիմիզի, վէ Սթամպօլտա Եէնի Ճամիտէ Զիլինկիրլէր իչինտէ 51 նումէրօլը մաճալտէ պիր մաղազա քիւշատ վէ Մըսըրըլը խանընտա 3 նումէրօլը օտատա պիր տէբօզիթօ Թէէսիս էյլէտիկիմիզի իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր էյլէրիզ։

Միւէսսէսէտէն Թէչէքքիւլ իտէն շիրքէթիմիզ պիլխասսա հէր նէվի խուրտավաթ վէ լէվազիմաթը ինչաիյէ ախզ ու իթթաասըյլա մէշղուլ օլաճագ տըր։

Պիզէ վէրիլէն օրտինօլարը Թէմամըյլա իճրա խուէրէք, հագգըմըզտա իպրազ օլընան էմնիյէթը լայըգ պիր էիլը ու հարէքէթտէ պուլընմագա բէգ զիյատէ տիգգաթ ու իթինա խուէճէյիզ։

Տաղըտըլան՝ Կալատա գիշի շիրքէթին կէրէք Թահսիլը մաթլուպաթը վէ կէրէք Թէէտիյէսի տույունաթը՝ Թաամիմնամէի մախսուսընտա իլան օլունտըղը իւզրէ Խաչիկ աղա Շամտանճեանա աիտ օլուպ, մէզքիւր Թաամիմնամէնին սուրէթի տէ պիլէ Թաամիմնամէ քեաղըտլարընըն գաթլը սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ տիր։

Պէհէրհալտէ զիյատէ մուհարրէր իմզալարընըն լութֆէն իշարէթ ալընըը վէ իհթիրամաթը ֆաիգամըզըն գապուլ իթմէնիզի բիճա խուէրիզ։

Լ. եւ Թ. ՇԱՄՏԱՆՃԵԱՆ
3—3 ՖԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՄԱՐՏ 19/31 ՏԷ

ՖՐԱՆԳ 250.000 ՖՐԱՆԳԼԸԳ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԷՐ ԻԼԷ
3532 ՍԱԻՐ ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԷՐ ԳԱԶԱՆԸԼՄԱԳ ԻՉԻՒՆ

«ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՃԱ»

ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹՏԱՆ ՄԻՒՊԱՅԵԱ ԻԹՄԷԼԻ ՏԻՐ

Իշպու Թահվիլաթ՝ մըգտարը եէքիւնիւ 7,226,000 ֆրանգ պալիղ օլան 110 գուրայա տախիլ օլաճագ տըր։

Գուրալար՝ Րօմատա մալիյէ նէզարէթինտէ Իթալիա Միլլէթ Պանգասը մարիֆէթիյլէ վէ հիւքիւմէթին գօմիսէրի վէ Թարաֆը հիւքիւմէթտէն Թային օլունմըշ մէմուրլար մուվաճճէհէսինտէ քէշիտէ օլունաճագ տըր։

Գազանըլան իքրամիյէլէրին պէտէլի՝ Թարիխը քէշիտէտէն պիր այ սօնրա Իթալիա Միլլէթ Պանգասը Թարաֆընտան Թէէտիյէ օլընաճագ տըր։

1 Թահվիլը ասլիյէնին ֆիաթը	15 ֆրանգ	
10 » » »	145	»
100 » » »	1400	»

Թահվիլաթը ասլիյէ՝ պէտէլի Թէէտիյէ օլընտուգտա, Տէրսաատէթտէ Գարաքէօյտէ Տէյիրմէն խանընտա Ն. 14տէ Իսմըրն Անճընցի խտարէխանէսինտէ իթա օլունըր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ բօսթա մէսարիֆի Թէէտիյէ օլունտուղը հալտէ Թէշրահիմարի մէքթուպլա կէօնտէրիլիր։

Թէլէկրաֆ իւճրէթի միւշթէրիլէր Թարաֆընտան Թէէտիյէ օլունտուգտա, սօն տագիգատա Թահվիլաթ նումէրօլարը պաթէլէկրաֆ իճար օլունաճագ տըր։

Պիր ղրշ. 1ըգ բուլ կէօնտէրիլիր[?] նումէրօ լիստալարը Թամէզ օլունտուգտա, հէր քէշիտէտէն սօնրա մէզքիւր լիստալար իրսալ օլունաճագ տըր։

ԻԼԱՆ

Ալաֆր· ապրիլին 1ինճի կիւնիւ քէչիտէ օլընաճագ Բուժէլի չըժէնտըֆէր բիյանգօսընըն բըօժէս պիլէթլէրի Պանգամտա սաթըլըր·

Թէքմիլ բըօժէս 7½ ղըշ·
Եարըմ » 5 »
Չէյրէք » 3 »

Էն պէօյիւք իքրամիյէ, 600000 ֆր· Պօրսա ֆիյաթը իլէ պանգամտա անա թաՀվիլաթը սաթըլըր·

Ժ· Տ· ՄԱՆԷԹԹՕ
Գալաթա Գօմիսիօն խան 18

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 մարտ

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	097-1/4
Օսմ· էսհամը աչըլըը	17-5/8
» » գարանտը	17-13/16
» » Սէրի Ա	40-
» » » Պ	23-7/8
» » » Ս	18-
Օթօման 1871	97-1/4
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Բուսիա իսթիգրազը	-
Մըսըր տայ· մութթաՀըտէ	94-1/4
» իմթիյազը	105-
Տափոս Սանիյէ Մըսըր	84-
Իօյ իլտ իսթիգրազը	104-
Մաճառիսթ· էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-12-40

Բարիզ 21 մարտ

Ֆրանս· էսհ· 3 % ֆր·	87-85
» » 4½ %	105-92½
Եէնի Օսմ· էսհամը աչըլըը	17-87½
» » գարանտը	18-02½
Միւթէֆէրրիք	
Սէրի Պ·	23-10
» Ս·	18 05
Բուժէլի չըժէնտըֆէրի	71-37½
Օսմանլը Րէժիի էսհամը	-
» Պանգասը	486 25
Գրէտի Լիօնէ	718 75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1312 50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	613
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2307 50
Բուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	92-15
Մըսըր ֆօնտ· մութթաՀըտէ	477-50
Եունան 5 % 1879	456 25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-24

Վիէննա 21 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119 95
Բուժէլի չըժէնտըֆէրի ֆր·	35-50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	108-75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· տիւն աչ· գար·	19-38
» » » էն եիւքսէք	19-39
» » » էն աշաղը	19-34
Պու սապահ աչըլըը գ· ք·	19 37
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար·	51-30
» » » էն եիւքսէք	52 30
» » » էն աշաղը գ· ք·	49-10
» » » աչըլըը	51 25
Մըսըր մութթաՀըտէ գար·	-
Պու սապահ աչըլըը	-
Սէրի Ա·	40-10
» Պ·	24-10
» Գ·	20-05
Բուժէլի չըժէնտըֆէրի	71-50
Աղչէ ֆարգը	6-
Բէրօր Ղըշ·	-
Հէվալէսիզ »	17-½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-29
Սթամպօլ պանգասը	7-13
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-27
Թրամվայ	4-78

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ· Լիրասը 100 ղըշ· տան	Ղըշ· Բ·
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	103 12
Մէթալիք »	100-30
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-12
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	80-25
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	08-34

ԹԱՍԱՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	10-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	09-10
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 10)

Նէֆսը Սէլանիքտէ վէ միւլթէֆաթը օլան մէվագիտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն 1306 սէնէսի մարթընտան չուպաթը նիհայէթինէ գատար մահալլինճէ մէվգը մինագասատա պուլընան վէ էվվէլճէ իլան օլունտըղը իւզրէ ֆիյաթը մուհաքքէմէլէրի իլէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլընան էրզագը միւթնէվիա վէ սաիրէնին պուլանճա իհալէսինէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

8 մարտ 1890 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 11)

Ասաքիրը Շահանէ մուայյէնաթը իչիւն միւպայաա օլունաճագ եիւզ սէքսէն պին քիլը ճէօտօ պուղտայ իլէ հայվանաթը միրիյէ իչիւն եէտմիշ իքի եիւզ պին քիլէ արփանըն մարթը բումինին ձն տէօրտիւնճիւ չարշէնպէ կիւնիւ գարարը վէրիլիպ· էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունաճաղը ճիհէթլէ, իհալէսինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

8 մարտ 1890 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 12)

Լաճիվէրտ Ինկիլթէրա նէֆէր չուհասը
մէթրօ 4000
պէհէր մէթրօսը 17 ղըշ·
Բանթալօնլըգ գուրշունի չուհա
մէթրօ 2000
պէհէր մէթրօսը 28½ ղըշ·
Գըրմըզը չուհա
մէթրօ 1200
պէհէր մէթրօսը 24½ ղըշ·

Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայունի Թէրզիխանէսինէ միւպայաա օլունաճագ իւզրէ մինագասայա գօնուլան պալատա մուհարրէր էշեա Թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան, Թէնզիլը ֆիյաթըյա իթմաա Թալիպ օլանլարըն իչպու Թարիխտէն իթիպարէն պիր հաֆթա նիհայէթինէ գատար պէհէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

8 մարտ 1890 3—2

Ջէնկէլլի Թաշտա Քէօբրիւլիւ օղլու մէքթէպի իթթիսալինտէ օտա մահալի	100
Տիվան եօլունտա Աթիգ Ալի բաշա ճամիի իթթիսալինտէ օտա մահալի	70
Եէնի ճամիի չէրիֆ ավլուսընտա Ջիլինկիրլէր գարուսընտա քեարկիր օտա մահալի	100
Գատըրկատա Գօսթանճի Ալի մահալլէսինտէ Եահեա բաշա մէքթէպի թաՀթընտա պօտրում մահալի	85
Ճէրրահ բաշատա Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ 56 նումէրօլու տիւքքեան	20
Ճէրրահ բաշատա Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ 85 նումէրօլու տիւքքեան	25

Պալատէ մուհասէբէ իճարէի վահիտէլի ագարաթըն իսթիճարընա Թալիպ պուլընմայըրըն իչպու 306 սէնէսի մարթընըն 8ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզքիւրըն 15ինճի կիւնիւնէ սէկիզ կիւն մուհլէթլէ պէլէտիյէ էվգաֆը հիւմայուն նէզարէթինտէ մուհասէբէ իտարէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի խուսուսը իլան օլունըր·

7 մարտ 306 5—3

Մահմուտ Բաշատա Գամճոտօ խանընտա մուգիմ Թաճիր Պ· Ավրամ վէ Գաբուանօ չիրքէթինին իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին նէզարէթի վէ րուէթ ու թէսվիյէսի զիմնընտա Թիճարէթ Պաճրիյէ Մահքէմէսի ազասընտան Նուբարէթ պէյ էֆէնտի միւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլլէրինտէն Խրիսօ Լօֆիտի էֆէնտինին մուվագգաթ սինտիք թայինինէ վէ միւֆլիսը մէրգումըն մաղազասընըն թէժհիրինէ Պ· Ավրամ վէ Գաբուանօ գումբանեասընըն չէրիքի պուլընան Կոպէրնիկ Քէրէսթէճեանըն խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլզէմ օլան էշեանըն թէֆրիգիլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իճրա մէմուր մարիֆէթինտան մանզըմ օլընաճագ տէֆթէրլէրին սէպթ վէ Թաճրիրինտէն սօնրա խըֆզ իթտիրիլէրէք, թէսլիմ վէ պապը գապալ ճանէ պիր օտայա վազըլ լաթ էտիլիրինէ վէ Պ· Ավրամըն հապս վէ Թէվգիֆինէ տէ պու պապտէ գարարը մուվագգաթէն ինճրասընա Մահքէմէի Թիճարէթի Պաճրիյէտէն գարար վէրիլմիշ իլան օլունըր·

8 մարտ 306

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թալիպլէրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գալտըղը վագ գըլընմայա տէքլիֆ եալընըզ մահլուլաթ մալլարընըն վագըֆիյէտէն հիսսէտարլարըն հապսէտարլարընա թէքլիֆ օլունմագ իւզրէ նումէրօլու կէօսթէրիլէն ... մէճիտի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Ֆանալի ... կէվէշէ Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրիկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլըրլէր օլունտօ· Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլիմուզայէտէ սաթըլընլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղըրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզկիւլէ սուրէթ վէ սէրիկի գապուլ էտիլիր քիւտիւկինտէն, պու գապիլտէն ամուրլարը մախլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթի իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 308 սէնէսի մարթընըն 8ինճի կիւնիւնտէն մահը մէզքիւրըն 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն ...

լարըն գըյմէթը մուխամմէնլէրինին էօչ րինէ միւսավի թէժմին ագչէլէրինի սանտըգլարը Մանկիւպաթ խաքինէ ... իթմէլէրի վէ Բ· Հ· Մ· Թ· Ն· Ֆրանսըզճա Մէթբուաթ վէ Բուժէլէ Գազէթէտ իլէ թէրճիհ ... իլան օլունուր·

..7..16000 (1)·— Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Եալը Պօրսա սօգաղընտա Մէրգիֆօնլի Գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը վէ չէհրի 100 ղըշ· քիրայը 1 պապ օտանըն միւլք մա կէտիք նըրըֆ հիսսէսի· Մէհմէտ աղա·

..60..62..12000·— Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆինտէ քեաղըտճըլար սըրրասընտա թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա մէյանի չէհրի 70չէր ղը· քիրայը մուգաթէա քեաղըտճը եէնէվ 2 պապ սարրաֆ տիւքքեանը կէտիկինին նըրըֆ հիսսէսի· Ահմէտ աղա·

..4..1250·— Հօճա բաշատա Մուրատիյէ ճամիինտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գույուլը միւլթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլ 10 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի· Հաճի Օսման·

..11..11666·— Պաղչէ գաբուսընտա եալըն եօնիւ ճամիինտէ թէրպիէն 28 մէթրօ արսատա մէյանի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 4000 ղըշ· քիրայը պիր պապ եէմիշճի տիւքքեանը կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի· Հաճի Օսման·

..173..173..26667·— Պալըգ բազարընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Պալըգ բազար ճաատւէսինտէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 2 օտայը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 7000 ղըշ· քիրայը պիր պապ բէնայիրճի տիւքքեանը կէտիկինին միւլք մա կէտիք 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի· Հաճի Ահմէտ էֆ·

..10..10000·— Տավուտ Բաշատա Գասսապ Իլեաս մահալլէսինտէ վէ Հէկիմհան սօգաղընտա պիր մուճէպպէ սէնէվի 1698 ղըրշ վէ թէրպիէն ճարի պիր մասուրա մահ միւրլէգիլ վէ 16 մասուրա մահ միւրր վէ սէնէվի 3600 ղըշ· քիրայը պիր գըլթա սէպզէ պօսթանընըն բուբ հիսսէսի· Եմին աղա·

..8..3000·— Էյիւպտէ Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գույուճէր չէշմէսի ճամիէսինտէ թէրպիէն 22 մէթրօ պիր գըլթա տիւքքեան արսասընըն միւլք մա կէտիք պիլթիւնի· Նազիֆ էֆ·

..29..3500·— Ավրաթ բազարընտա Բիւրքճի Պաշը մահալլէսինտէ վէ սօգաղընտա թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըրըֆ հիսսէսի· Նազիֆ էֆ·

..4..4334·— Չարշուի քէպիրտէ Եվլիա խանընտա ալթ գաթտա հարէմէյն միւհիմէրէմէյն կէտիքէաթընտան թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա վէ չէհրի 60 ղըշ· քիրայը 1 պապ օտա կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի· Նազիֆ էֆ·

..11..4500·— Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Ուզունճա Օվա ճատտէսինտէ թէրպիէն 90 մէթրօյ արսատա մէյանի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 110 ղըրա պաղչէյի վէ մալթպախը հավի 1 պապ մէնզիլին բուբ հիսսէսի· Հաճի Հիւսէյին·

..24..2000·— Ուզուն Չարշըտա Խավաճէ Շահին մահալլէսինտէ Սիրիշտար խանը տէրունինտէ չէհրի 15 ղըշ· քիրայը թէրպիէն 6 զըրա մա հալտէ 1 պապ տօլապ վէ բէքէ մահալի·

..8..2500·— Գասըմ բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Ջիվիճիլէր ճատտէսինտէ ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ թէրպիէն 350 զըրա վէ չէհրի 150 ղըշ· քիրայը քեարկիր 1 պապ գայըգճը տիւքքեանը կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի յէ միւլքինին սիւլիւս հիսսէսի· Եմին աղա·

..5, 7..3333·— Մէվլէվիխանէ գաբուսը խարիճինտէ Մէրքէզ էֆ· մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 12 տէօնիւմ մահալտէ 1 օտա վէ 1 գույու վէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւլթէմիլ պիր պապ մէնզիլի հավի վէ սէնէվի 12000 ղըշ· քիրայը պիր գըլթա պօսթանըն միւլք մա կէտիք սիւլիւս հիսսէսի· Եմին աղա·

..1 23..2018·— Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Էրմէնի քիլիսէսի չըգմազ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ սօգաղընտա տէրունինտէ պիր գույույը միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 ղըշ· քիրայա միւթիհամմիլ պիր գըլթա կաղինօ պաղչէսինին 60 հիսսէ իթիպարըյլա 6 հիսսէսի· Հաճի Ահմէտ էֆ·

..33..2125·— Գումգաբուտա Գազանճի Սաատի ճամիի չէրիֆի տէրունինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւլթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նըրըֆ հիսսէսի· Եմին աղա·

..41..7720·— Սարըգըզտա Չըգըրըճը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգաղընտա թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէյանի 9 աատէտ եէր օտասը վէ 1 գույու վէ 1250 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 180 ղըշ· քիրայը պիր գըլթա պաղչէ իլէ տէրունինտէ ճարի 1 մասուրա մաիլզիլին 140 սէհմ իթիպարըյլա 30 սէհմ հիսսէսի· Ահմէտ էֆ·

..8..4125·— Սուլթան Պայազիտտէ Եմին պէյ մահալլէսինտէ Հասան բաշա գարագօլխանէսի ճատտէսինտէ սէնէվի 1800 ղըշ· քիրայը պիր պապ գասաբիֆճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 15 սէհմ հիսսէսի·

..25..3000·— Ուզուն Չարշըտա Խավաճէ բաշա մահալլէսինտէ Սիրիշտար խանը տէրունինտէ թէրպիէն 9 մէթրօ արսատա մէյանի չէհրի 30 ղըշ· քիրայը քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին պիլթիւնի· Հաճի Ահմէտ էֆ·

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիգատա պուլընան բաադամլար մահալլաթըն նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիգատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնլէրինի կէօսթէրմէքտէ տիրլէր·

ԽՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սէֆէրաթ բօսթասը·

Պալաիմէճի գըլարտըն Թօմը թօնիլաթօլու հաֆթա Նամ վապօր 1500 Թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարինկիր գուվվէթինտէ օլարագ Թալաֆիլանկա մարտ 26ընճը չար

չէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՃԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՍԻՐԻՅԷ օղրայարագ բօրթ Սայիտտէ տօղրու 4 կիւնտէ կիտէճէկ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալաթ էտէճէք տիր·

Եօլճու պիլէթլէրի ֆիաթլարընտա վէ կիւմրիւք Թէնզիլաթ էտիլմիշ տիր, թէնզիլը ֆիաթլար ֆիւրուխթ օլունուր·

Վապօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թաբլ տ'օթ, պաննօ օտասը, հէքիմ վէ խըզմէթճի գամարալար վար տըր·

Իւնէ բօսթա մէգգիւրէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահը հարէքէթլէ իտէն Պէրիւթէ Եափա, Հայֆա վապօրլարը տօղրու ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ իլէ Պէրիւթտէն հարէքէթ իտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 4 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վարըր, վէ ԹՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար·

Բօսթա մէզքիւրըն Գէրմէզը տէնիզէ իսքէլէն վաբօրլարը՝ հէր ճումա կիւնիւ Պէրիւթէ բօսթա ճանիթ մաարըն մուվասալաթինէ սօղրա Սուվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքին, Մասավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար·

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խուսուսընտա իւթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Եմին Եօնիւնտէ Քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեանըն ագէնթէ մէֆուլարընա միւրաճաաթ իթմէլէրի·

Իշպու ագէնթէլիգ՝ պէտէլի Մըսըրըն պէյնէլմիլէլ բօսթա խատէմլէրինէ ՃիԷսիլ օլան բօսթա բօլիչէլարը [Մանտատօ] գապուլ իտմէ իտէր·

Հէր տիւրլիւ ճիւզիւ իչիւն Գէ լօյտանա Տօբրու Եօլտա 170 նումէրօլու մաղազա Մ· Մ· Թօմաս Գուք վէ էվլատը ագէնթէլիգինէ միւրաճաաթ օլընա·

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'Été**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Expéditions dans tous les Pays du Monde.

Le catalogue indique les conditions pour l'envoi *franco de port.*

Correspondance en toutes Langues

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1890 մարտը 1ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան հարէքէթ

Սը· Տք·
1 Պ· Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը [1]
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը(1)· [Պ· Ատատան սաաթ 2տէ·]
8 Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը, [Պէյգոզ Ատատան սաաթ 8.30տա]·

Քէօփրիւտէն Ատալար իճիւն

2 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ· Ատա, Գարթալ·
9 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ· Ատա·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան հարէքէթ

1 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը· (Պ· Ատատան 1.45տէ)
8 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը [Պ· Ատատան 9տա]·

Քէօփրիւտէն Ատալարա

2 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
9 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·

Հայտար Բաշատան

3 15 Բէնտիքտէն կէլէն	1
5 30 Իզմիտտէն կէլէն	3
11 25 Իզմիտտէն կէլէն	5
11 45 Պիլա Թէվաթիւֆ	

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԸՍՎԱՍԻՅԷ Քէօփրիւտէն Սթ· Տք·	ԸՍՎԱՍԻՅԷ Գատըքէօյտէն Ս· Տք·	ԲԱԶԱՐ Քէօփրիւտէն Սթ· Տք·	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն Ս· Տք·
12 45	12 45		
1 30(1)	1 30(1)	1	1
2 15	2 15		
3	3	2	2
3 45	3 45	3	3
4 30	4 30	4	4
5 30	5 30	5	5
		6	6
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12 10	12		

Հավա չէտին լօտօս վէ Թիֆի գար օլտուղը վագըթ մաաատա կիւնլէրտէ սաաթլարը Ատալարտան քէօփրիւյէ սաաթ 3.15տէ եօլլայը պիր սէֆէր վէ ագշամլարը սաաթ 10.15 կէչէ Քէօփրիւտէն ատալարա եօլլայը պիր սէֆէր իճրա օլունաճաղը վէ բազար վէ եայըմը սաիրէտէ քէօփրիւտէն Ատալարա իճրա օլունան սաաթլըգ սէֆէրի իլէ Ատալարտան քէօփրիւյէ իճրա օլունան աղշամ սէֆէրի Թաթիլ իտիլէճէկլէրի, եալըզ հավալարը պազար վէ եայըմը սաիրէտէ քէօփրիւտէն Թալագեւթէ իճրա օլունան սէֆէրլէր չէրիքէ իճրա օլունաճագ տըր·

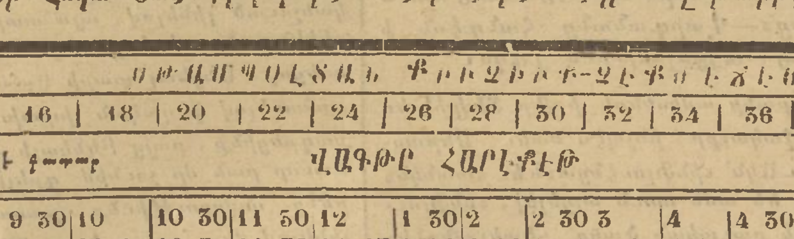
ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իզմիտ շիմէնտըֆէրի իսթասիօնը Քէօփրիւտէն

Սը· Տք·		Գիթ· Նօ·
2 30	Իզմիտէ կիտէն	2
4 45	Պիլա Թէվաթիւֆ	
7 40	Իզմիտէ կիտէն (*)	4
10 30	Պիլա Թէվաթիւֆ	
11 15	Բէնտիքէ կիտէն	6

[1] Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր մարթըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմ սաաթ էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր·

(*) Շիմէնտըֆէր իտարէսինին իլանը ճէտվէլինէ տէկին իշպու իշարէթլի սէֆէր՝ Հայտար Բաշա եօլճուլարընը հըզարտարգատան սօնրա Գատըքէօյ իսքէլէսինէ տախի կիտէճէք վէ իսքէլէի մէզքիւրէտէն սաաթ 8½տա հարէքէթլէ քէօփրիւյէ կէլէճէք վէ քէօփրիւտէն տախի սաաթ 10.30տա հարէքէթլէ Հայտար Բաշայա իճրայի սէֆէր իտէճէկ տիր·

ՇԱՐԳ  ՇԻՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1889 ալաֆր· Հոկտ· 3տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին եօլ խարիֆասը·

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
ՍԹԱՍԻՕՆ										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ											
Սթամպօլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9	9 30	10	10 30	11 50	12	1 30	2	2 30	3	4	4 30	5	5 30	6	6 30
Գում-Գաբու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 39	12 13	1 39	2 08	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39
Եէնի-Գաբու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 43	12 17	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 48	12 22	1 49	2 17	2 49	3 18	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49
Եէտի-Գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 53	10 23	10 53	11 54	12 25	1 54	2 20	2 53	3 22	4 24	4 54	5 23	5 55	6 25	6 55
Մագրիքէօյ	7 09	7 34	8 12	8 39	9 06		10 04	10 34	11 06	12 06		2 06		3 04	3 36	4 34	5 06	5 34	6 08	6 36	7 06
Այ-Սթէֆան	7 18		8 21	8 52	9 15				11 15	12 16		2 15			3 45		5 15		6 26		7 15
Քիւչիւք-Չէքմէճէ				9 03						12 24									6 34		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	51	43
ՍԹԱՍԻՕՆ										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ											
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		6 50										1 20								6 15	
Այ-Սթէֆան	6 30	7		8	8 30		9 30			11 26		1 30		2 30		4		5 30		6 27	
Մագրիքէօյ	6 40	7 07	7 40	8 11	8 40		9 40	10 10	10 40	11 37		1 40		2 49	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 42	7 05
Եէտի-Գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 54	10 24	10 52	11 51	1 25	1 53	2 25	2 54	3 21	4 23	4 55	5 54	6 24	7	7 16
Սամաթիա	6 56	7 26		8 26	8 56	9 29	9 58	10 28	10 56	11 55	1 28	1 57	2 28	2 58	3 25	4 27	4 57	5 58	6 28		
Եէնի-Գաբու	7 02	7 32		8 32	9 02	9 34	10 04	10 34	11 02	12 01	1 34	2 03	2 34	3 04	3 31	4 33	5 03	6 04	6 31		
Գում-Գաբու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 07	12 08	1 38	2 07	2 38	3 08	3 35	4 38	5 08	6 08	6 38	7 11	7 27
Սթամպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 15	12 16	1 46	2 15	2 46	3 16	3 43	4 46	5 16	6 16	6 46	7 20	7 35

Միւլահազա· — Ճէսամէթլի ազ օլան եիւքլէր պիլա փարա հէր թրէնտէ գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրիքէօյ պէյնինտէ վէ եա տիտան եօլթէյէ իշլէյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տըր·